

PELER CHILL



ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE **IT**

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE **EN**

MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN **FR**

GEBRAUCHS-, INSTALLATIONS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN **DE**

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO **ES**

INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO **PT**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ **GR**



 **OLIMPIA
SPLENDID**
HOME OF COMFORT



**L'UTILIZZO DI APPARECCHI ELETTRICI RENDE
INDISPENSABILE L'OSSERVANZA DI FONDAMENTALI
NORME DI SICUREZZA AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO
DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE E GRAVI LESIONI.**



L'apparecchio deve essere utilizzato nel pieno rispetto delle specifiche riportate nel presente manuale. Il suo utilizzo per scopi diversi da quello qui specificato potrebbe essere causa di gravi lesioni.

- 1 -** Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione (installazione, manutenzione, uso) ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.
Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.
- 2 -** Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- 3 -** L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza solo a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e abbiano compreso i rischi che esso comporta.
- 4 -** I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
- 5 -** Non consentire ai bambini di eseguire interventi di pulizia o manutenzione dell'apparecchio in assenza di opportuna sorveglianza.
- 6 -** Questo apparecchio non è inteso per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano supervisionati o istruiti riguardo l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- 7 -** I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- 8 -** Ove il cavo di alimentazione apparisse danneggiato, farlo sostituire dal fabbricante, da un centro di assistenza autorizzato o da personale comunque qualificato onde prevenire ogni possibile rischio.
- 9 -** Installare l'apparecchio secondo le istruzioni del costruttore.
Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose,

nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

- 10** - In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (A) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- 11** - Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza diverso da quello fornito in dotazione.
- 12** - Durante il funzionamento, l'apparecchio deve essere posto in posizione verticale.
- 13** - Durante le operazioni di riempimento e pulizia, staccare la spina dalla presa di corrente.
- 14** - Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- 15** - Quando l'apparecchio non è in uso, disconnetterlo dall'alimentazione. Per il distacco della spina dalla presa di corrente, non tirare il cavo di alimentazione ma agire sulla spina medesima.
- 16** - Non smontare o modificare l'apparecchio.
- 17** - Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con temperature eccessivamente alte o basse ed evitare la sua esposizione alla luce diretta del sole.
- 18** - Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi infiammabili o in atmosfera esplosiva.
- 19** - Non spruzzare insetticida o gas infiammabili vicino all'apparecchio.
- 20** - Non appoggiare sull'apparecchio oggetti pesanti perché da ciò potrebbero derivare danni o anomalie di funzionamento.
- 21** - Non piegare eccessivamente, attorcigliare, tirare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- 22** - Non svolgere il cavo di alimentazione elettrica sotto a tappeti, coperte o guide.
Sistemare il cavo in zone non di passaggio in modo da evitare inciampi.
- 23** - Essendo l'apparecchio dotato della funzione umidificante, non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo in ambienti privi di circolazione

d'aria (come ad esempio in ambienti chiusi di ristrette dimensioni) onde evitare eccessiva umidità.

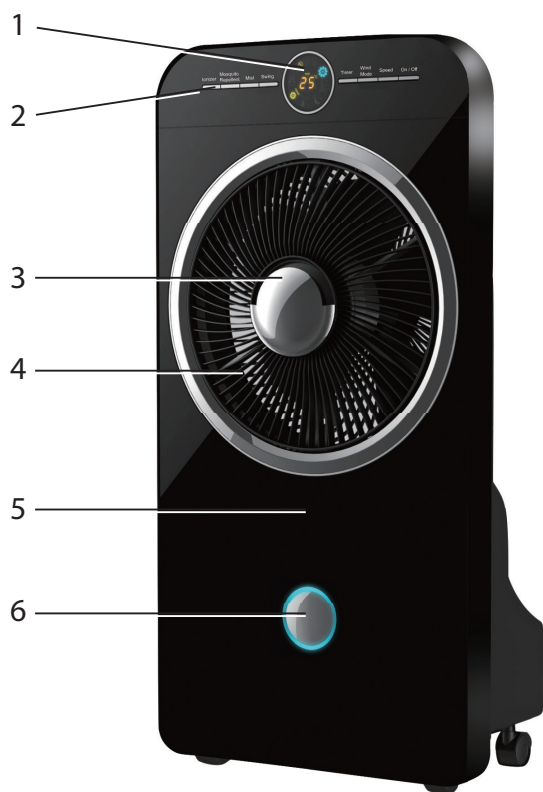
- 24** - Per mantenere l'apparecchio pulito, cambiare l'acqua di frequente.
- 25** - Non esporre l'apparecchio a gocce o a spruzzi di acqua.
- 26** - Non posizionare l'apparecchio in spazi ristretti, come ad esempio su una mensola o all'interno di un armadietto.
- 27** - Prima di procedere all'introduzione dell'acqua, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- 28** - Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere l'apparecchio e disinserire la spina dall'alimentazione.
- 29** - Per qualsiasi operazione di regolazione o riparazione, rivolgersi esclusivamente a personale specializzato.
- 30** - Riparare da se l'apparecchio è estremamente pericoloso.
- 31** - Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non utilizzare il prodotto vicino ad alcun altro dispositivo elettronico.
- 32** - Non inserire mai oggetti nelle griglie di entrata/uscita aria.
- 33** - Evitare di posizionare il prodotto all'aperto. Non soffiare aria direttamente verso le persone, in particolare verso bambini e anziani.
- 34** - Assicurarsi che la spina sia sempre inserita completamente nella presa di corrente.
- 35** - Nel caso l'apparecchio produca un odore sgradevole o rumore anormale durante il funzionamento, interrompere immediatamente l'uso e rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- 36** - Il livello dell'acqua nel serbatoio (11) non deve essere inferiore al livello minimo consigliato quando la funzione raffreddatore/umidificatore è attiva.
- 37** - Dopo aver riempito il serbatoio (11) con acqua, non inclinare o urtare l'apparecchio durante gli spostamenti per evitare spruzzi d'acqua.
- 38** - Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato con acqua nel serbatoio (11), scollegare la spina dalla presa di corrente, vuotare e pulire il serbatoio prima di riutilizzarlo.
- 39** - Utilizzare solamente una presa di corrente idonea per questo apparecchio.
- 40** - Prima di collegare elettricamente l'apparecchio accertarsi che i dati targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. La targa è situata sul retro dell'apparecchio.

1- PRINCIPALI CARATTERISTICHE E FUNZIONAMENTO

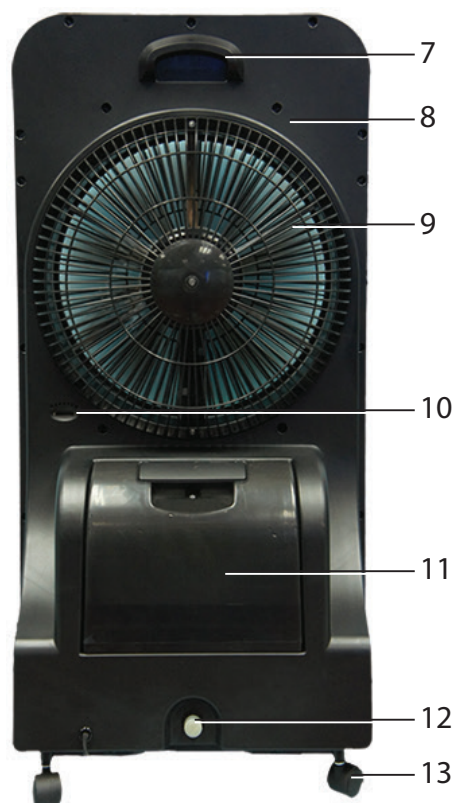
- Funzioni raffreddatore e umidificatore
- Funzione timer: da 30 min. a 9,5 h.
- Telecomando a infrarossi;
- Indicazione di presenza/mancanza acqua
- Tre livelli di velocità: alta, media, bassa;
- Modalità ventilatore: Normale, naturale e riposo;
- Movimento rotatorio griglia frontale;
- Funzione repellente;
- Facile da spostare grazie alle ruote piroettanti;
- Avviso acustico pressione tasti:
 - Beep, beep = accensione
 - Beeeep = spegnimento
 - Beep = pressione tasti

APPARECCHIO DESTINATO ESCLUSIVAMENTE AD USO DOMESTICO

1a - SCHEMA E FUNZIONI

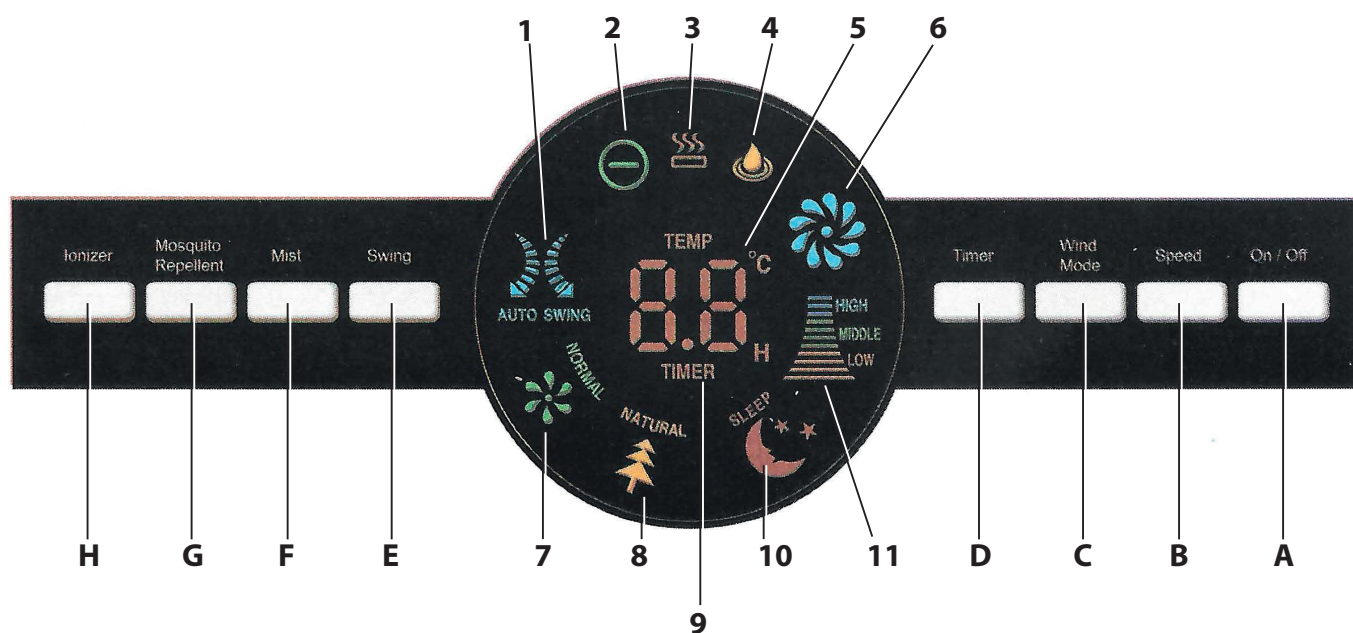


- 1 - Display
- 2 - Pannello comandi
- 3 - Uscita vapore
- 4 - Griglia frontale
- 5 - Pannello frontale
- 6 - Indicatore luminoso presenza/mancanza acqua



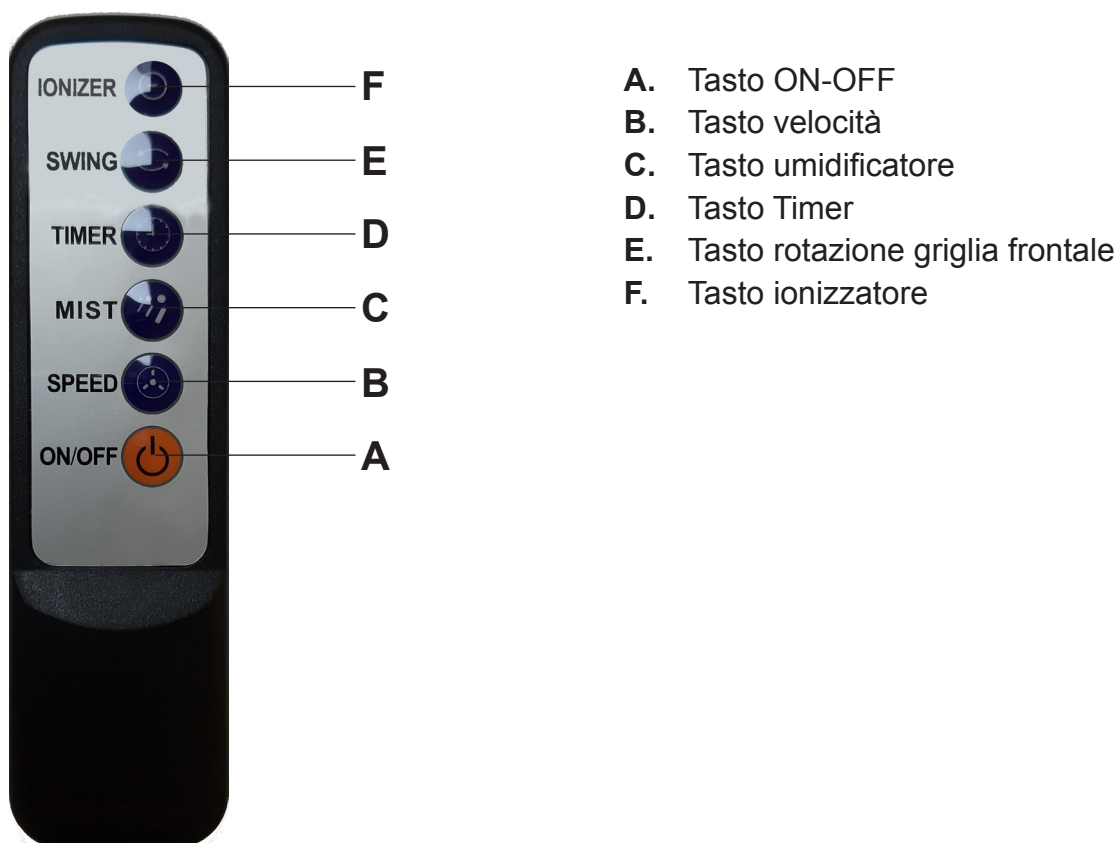
- 7 - Maniglia
- 8 - Pannello posteriore
- 9 - Griglia posteriore
- 10 - Sede piastrina repellente
- 11 - Serbatoio removibile
- 12 - Tappo per svuotamento acqua
- 13 - Ruote

1b - PANNELLO COMANDI



- | | |
|--|--------------------------------------|
| A. Tasto ON-OFF | 3. LED funzione repellente |
| B. Tasto velocità | 4. LED funzione umidificatore |
| C. Tasto modalità ventilazione | 5. LED temperatura ambiente |
| D. Tasto Timer | 6. LED velocità ventola |
| E. Tasto rotazione griglia frontale | 7. LED modalità normale |
| F. Tasto umidificatore | 8. LED modalità naturale |
| G. Tasto funzione repellente | 9. LED Timer |
| H. Tasto funzione ionizzatore | 10. LED modalità riposo |
| 1. LED rotazione griglia frontale | 11. LED velocità ventola |
| 2. LED funzione ionizzatore | |

1c - TELECOMANDO



- A. Tasto ON-OFF
- B. Tasto velocità
- C. Tasto umidificatore
- D. Tasto Timer
- E. Tasto rotazione griglia frontale
- F. Tasto ionizzatore

1d - USO DEL TELECOMANDO

Prima dell' utilizzo del telecomando inserire due batterie del tipo AA.
 Il telecomando fornito a corredo è lo strumento che Vi permette di utilizzare l'apparecchiatura nel modo più comodo.

E' uno strumento da maneggiare con cura ed in particolare:

- Evitare di bagnarlo (non va pulito con acqua o lasciato alle intemperie).
- Evitare che cada per terra o urti violentemente.
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.



- **Il telecomando funziona con la tecnologia all'infrarosso.**
- **Durante l'uso non interporre ostacoli fra il telecomando e l'apparecchio.**
- **Nel caso in cui nell'ambiente vengano utilizzati altri apparecchi dotati di telecomando (TV, gruppi stereo, ecc...), si potrebbero verificare delle interferenze.**

- Lampade elettroniche e fluorescenti possono interferire nelle trasmissioni tra telecomando e apparecchio.
- Estrarre la batteria nel caso di inutilizzo prolungato del telecomando.
- Utilizzare sempre una batteria nuova.
L'utilizzo di una batteria vecchia o di tipo diverso potrebbe generare un malfunzionamento del telecomando.
Eventuali perdite della batteria potrebbero danneggiare il telecomando.
- Una volta scarica, la batteria va sostituita ed eliminata negli appositi centri di raccolta o come previsto dalle normative locali.
- Non gettate la batteria nel fuoco.
- Se il liquido della batteria cade sulla pelle o sui vestiti, lavare con cura con acqua pulita.

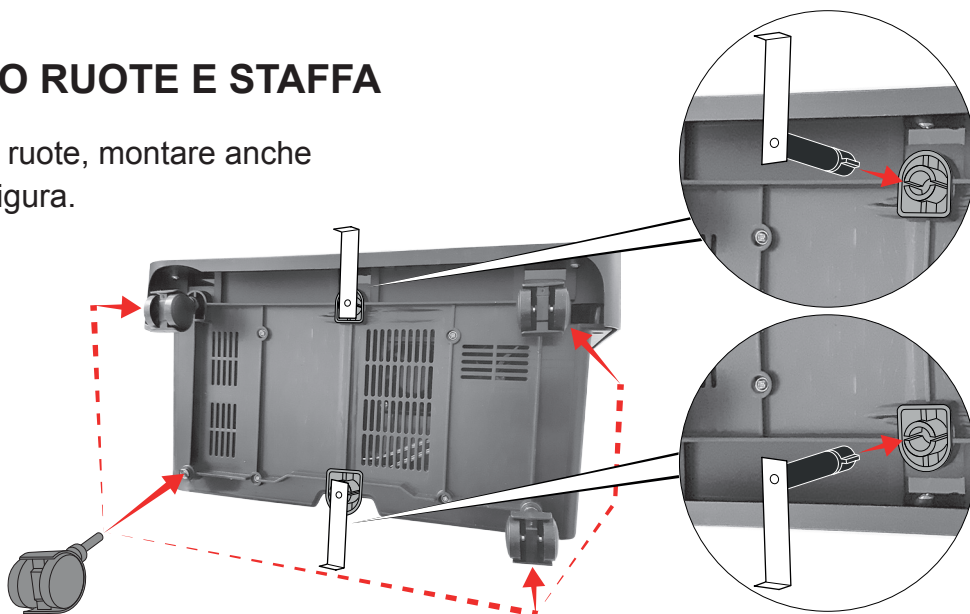
2- OPERAZIONI PRELIMINARI



- Posizionare l'apparecchio su un piano stabile, non inclinato, ad almeno 15 cm. dalla parete o da qualsiasi altro oggetto, al fine di garantire la corretta circolazione dell'aria. Collocarlo su una superficie resistente all'acqua perché l'eventuale fuoriuscita di acqua potrebbe danneggiare mobili o pavimento.
- Non collocare l'apparecchio direttamente su tappeti, asciugamani, coperte o altre superfici assorbenti.

2a - INSERIMENTO RUOTE E STAFFA

In caso di montaggio delle ruote, montare anche le staffe come indicato in figura.

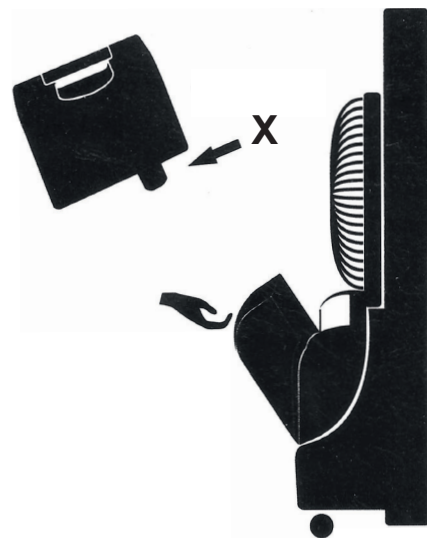


2b - RIEMPIMENTO

E' necessario aggiungere acqua nel serbatoio (11) prima che la funzione umidificatore sia accesa.

1. Staccare la spina dalla presa di corrente.
2. Prima di procedere al riempimento, scaricare l'eventuale acqua residua (mediante il tappo posto all'interno del serbatoio).
3. Usare esclusivamente acqua pulita.
4. Inclinare di 45° il serbatoio ed estrarlo.
5. Svitare il tappo "X" e riempire il serbatoio.
6. Avvitare il tappo "X" e riposizionare il serbatoio avendo cura di agganciarlo correttamente.

NOTA: Assicurarsi di mantenere l'apparecchio in posizione stabile quando si esegue l'operazione di riempimento.



3- ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. Inserire la spina nella presa di corrente.



Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta emette due "beep" e si posiziona in stand-by.

2. Per accendere l'apparecchio premere il tasto **ON/OFF** (A) (si sente un beep).
3. Per spegnere l'apparecchio premere di nuovo il tasto **ON/OFF** (A) (si sente un beeeep).
Ad ogni pressione di un tasto si sente un beep.

A - Tasto ON OFF:

Quando il raffrescatore è in posizione stabile, premere il pulsante „On / Off“, verranno emessi due segnali acustici e la ventola inizierà a funzionare. È quindi possibile scegliere la modalità di velocità premendo il pulsante della velocità sul pannello di controllo.

B - Tasto regolazione velocità ventola

Dopo aver acceso la ventola, se si desidera modificarne la velocità, premere il pulsante „B Speed“. Può essere impostata su 3 livelli :Bassa, Media, Alta. Il display mostrerà la velocità selezionata.

C - Tasto modalità ventilazione

Quando la ventola è in funzione, premere il pulsante „C Mode“ per impostare la modalità di ventilazione. Può essere impostata in 3 modalità: Normale, Naturale e Riposo. Il display mostrerà la modalità selezionata.

D - Funzione timer

Quando il raffrescatore è in funzione premendo il pulsante „D Timer“ è possibile impostare il tempo di spegnimento. Ogni volta che si preme il pulsante „Timer“, il display mostrerà il tempo impostato. Il timer può essere impostato da 0.5 a 9,5 ore con intervalli di 0,5 ore. Il display mostrerà alternativamente la temperatura ambiente e il tempo impostato. Trascorso il tempo impostato il raffrescatore si fermerà.

E - Tasto rotazione griglia frontale

Quando il raffrescatore è in funzione premendo il pulsante „E Swing” è possibile azionare la rotazione della griglia frontale. In questo modo si avrà una circolazione migliore dell'aria. Premendolo nuovamente la funzione si disattiverà

F - Funzione umidificatore

Quando il raffrescatore è in funzione premendo il pulsante „F Mist” è possibile azionare la funzione umidificazione. Il display mostrerà che la funzione è attiva e la luce verde si accenderà. Nel caso il livello dell'acqua nel serbatoio scenda sotto il livello minimo, la luce diventerà rossa e la funzione si disattiverà. Premendolo nuovamente il pulsante „F Mist” la funzione si disattiverà. Questa funzione è indipendente, può essere azionata anche con il raffrescatore spento.

G - Tasto funzione repellente

Quando il raffrescatore è in funzione premendo il pulsante „G Mosquito” è possibile azionare la funzione antizanzare. Il display mostrerà che la funzione è attiva. Questa funzione è indipendente, può essere azionata anche con il raffrescatore spento. Per il corretto funzionamento è necessario inserire una piastrina antizanzare (non inclusa) nell'apposita sede 10 (vedi pag. 4) posta sul retro del raffrescatore.

H - Tasto funzione ionizzatore

Quando il raffrescatore è in funzione premendo il pulsante „H Ionizer” è possibile azionare la funzione ionizzatore. Il display mostrerà che la funzione è attiva. Premere nuovamente il tasto per disattivare la funzione. Questa funzione è indipendente, può essere azionata anche con il raffrescatore spento.

4- MANUTENZIONE QUOTIDIANA

1. Disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.
2. Controllare che la ventola sia spenta.
3. Scaricare l'acqua presente nel serbatoio e pulire il serbatoio con un panno bagnato o una spazzola.
4. Utilizzare un panno morbido per pulire la superficie esterna dell'apparecchio. Se necessario, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua tiepida e detergente neutro (non usare benzina, alcool, gasolio o altri prodotti simili), quindi asciugare accuratamente.

5- PRIMA DI RIPORRE L'APPARECCHIO A FINE STAGIONE

Nel caso non si intenda utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere il serbatoio (11), svuotare l'acqua e riassemble l'apparecchio in modo corretto.

Imballare l'apparecchio in modo appropriato per proteggerlo da polvere e conservarlo in un ambiente asciutto e ventilato.

6- SMALTIMENTO



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce ad evitare le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Questa disposizione è valida solamente negli Stati membri dell'UE.

7- DATI TECNICI

- Per i dati tecnici sotto elencati consultare la targa dati caratteristici applicata sul prodotto.



**WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, BASIC
SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED
TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK,
AND INJURY TO PERSONS, INCLUDING THE FOLLOWING.**



This product should be used only in accordance with the specifications outlined in this manual. Usage other than what has been specified here may result in serious injury.

- 1 -** Read this manual carefully before performing any operation (installation, maintenance, use) and follow the instructions contained in each chapter.
Carefully keep this booklet for future reference.
- 2 -** After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition; packaging materials must not be left within the reach of children as they can be dangerous.
- 3 -** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- 4 -** Children shall not play with the appliance.
- 5 -** Children should not be allowed to clean or maintain the appliance without supervision.
- 6 -** This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or without the required experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by a person in charge of their safety.
- 7 -** Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- 8 -** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- 9 -** Install the appliance according to the manufacturer's instructions.
An incorrect installation can cause damage to people, animals or property for which the manufacturer accepts no responsibility.
- 10 -** If the appliance's plug is incompatible with the socket, have the socket replaced with a suitable one by a qualified technician, who must ascertain that the section of the socket cables is compatible with the power absorbed by the appliance. We do not recommend using adaptors and/or extension cables. If they cannot be avoided, however, they must comply with current safety regulations and their ampacity (A) must not be below the maximum ampacity of the appliance.
- 11 -** This appliance is not intended to be run via an external timer or with a remote control system other than the one provided.
- 12 -** This unit must be operated in a vertical position.
- 13 -** Unplug the appliance during filling and cleaning.
- 14 -** Do not touch the power cord with wet hands.
- 15 -** When not in use, disconnect the plug from the power supply.
Grasp the plug, not the main power cord, when disconnecting the plug.
- 16 -** Do not disassemble or alter the unit.
- 17 -** Do not use the unit in areas where the temperature is extremely high or low where it may be exposed to direct sunlight.
- 18 -** Do not operate the unit near flammable liquids or in explosive atmospheres.
- 19 -** Do not spray insecticide or flammable gasses near the appliance.
- 20 -** Do not put heavy objects on the unit; this may cause damage or malfunctions on the unit.
- 21 -** Do not excessively bend, twist, pull or damage the power cord.
- 22 -** Do not run the cord under carpeting, throw rugs or runners.
Arrange the cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
- 23 -** Since the unit has the humidifying function, please do not use it for a long time in an airtight place (such as a small closed room) to avoid too much humidity.
- 24 -** Change the water frequently to keep it clean.
- 25 -** This unit shall not be exposed to dripping or splashing water.
- 26 -** Do not install the unit in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

- 27** - Switch OFF and unplug the unit before filling with water.
- 28** - Switch OFF and unplug the unit before cleaning and maintenance.
- 29** - The unit should not be adjusted or repaired by anyone except specialized technicians.
- 30** - Repairing the appliance by yourself is extremely dangerous.
- 31** - To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this product near any other electronic device.
- 32** - Never insert objects in the air inlet/outlet grilles.
- 33** - Avoid positioning the product outdoors. Do not blow air directly towards people, especially children and elderly.
- 34** - Make sure the plug is always completely inserted in the power socket.
- 35** - If the appliance produces an unpleasant smell or an abnormal noise during functioning, immediately stop using it and remove the plug from the power socket.
- 36** - The water level in the tank (11) must not be lower than the minimum advised level when the cooling/humidifier is running.
- 37** - After filling the tank (11) with water, neither tilt nor bump into the appliance while moving in order to avoid water splashes.
- 38** - If the appliance has not been used for a prolonged period of time with water in the tank (11), disconnect the plug from the power socket, empty and clean the tank before reusing it.
- 39** - Only use a power socket suitable for this appliance.
- 40** - Before connecting, make sure that the plate data correspond with the mains electrical supply. The plate can be found on the back of the appliance.

1- MAIN FEATURES AND FUNCTIONING

- Cooler and humidifier functions
- Timer function: between 30 min. and 9.5 h.
- Infrared remote control;
- Water present/absent light
- Three speed levels: high, medium, low;
- Fan mode: Normal, natural and standby;
- Front grill rotary movement;
- Repellent function;
- Easy to move on swivel wheels;
- Key sounds:
 - Beep, beep = switching on
 - Beeeep = switching off
 - Beep = pressing keys

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

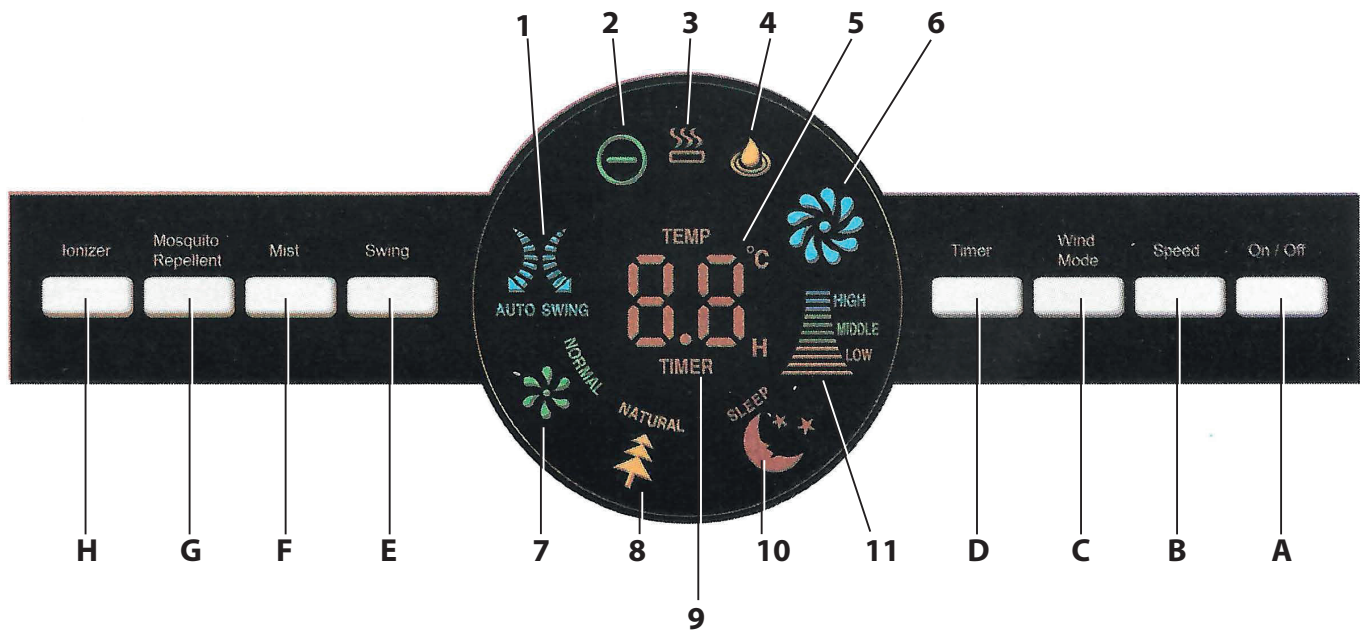
1a - APPEARANCE AND FUNCTIONS



- 1 - Display
- 2 - Control panel
- 3 - Vapour outlet
- 4 - Front grill
- 5 - Front panel
- 6- Water present/absent light
- 7 - Handle

- 8 - Back panel
- 9 - Back grill
- 10 - Repellent plate housing
- 11 - Removable tank
- 12 - Cap for emptying water
- 13 - Wheels

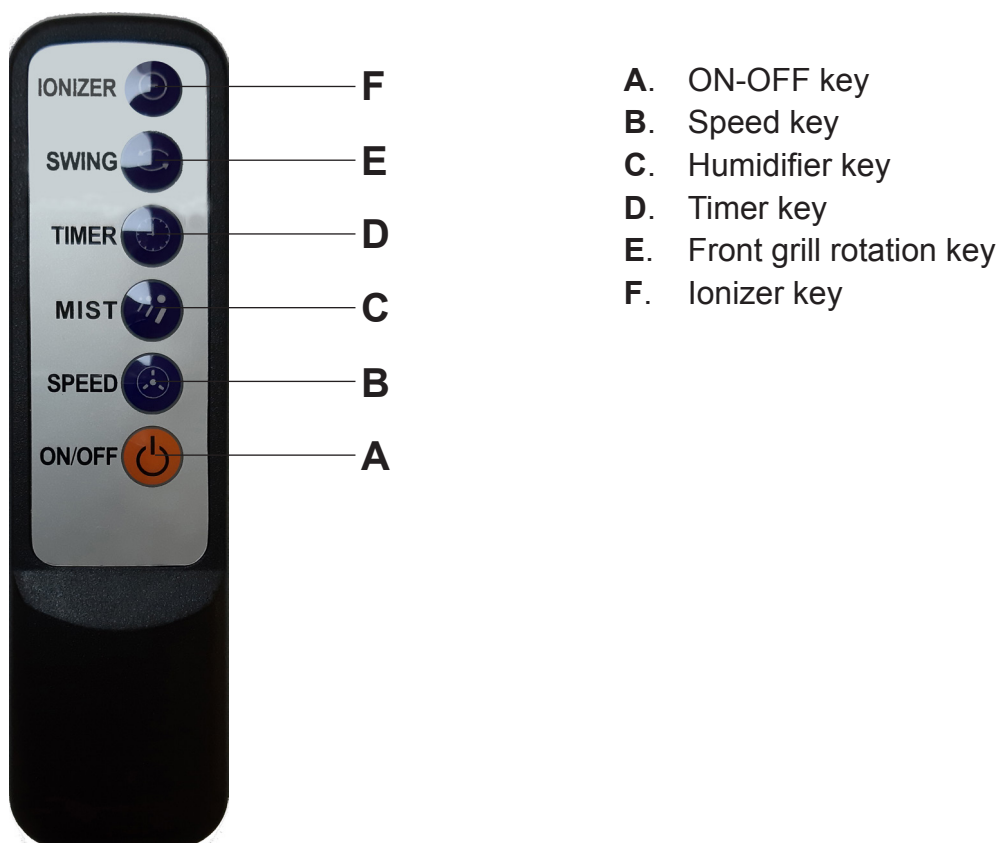
1b - CONTROL PANEL



ENGLISH

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| A. ON-OFF key | 3. Repellent function LED |
| B. Speed key | 4. Humidifier function LED |
| C. Ventilation mode key | 5. Ambient temperature LED |
| D. Timer key | 6. Fan speed LED |
| E. Front grill rotation key | 7. Normal mode LED |
| F. Humidifier key | 8. Natural mode LED |
| G. Repellent function key | 9. Timer LED |
| H. Ionizer function key | 10. Standby mode LED |
| 1. Front grill rotation LED | 11. Fan speed LED |
| 2. Ionizer function LED | |

1c - REMOTE CONTROL



1d - USING THE REMOTE CONTROL

Insert two AA batteries into the remote control before use.
The remote control provided is the most convenient way of using the appliance.

It should be handled with care, and in particular:

- Do not get it wet (it must not be cleaned with water or left outdoors).
- Do not drop it on the floor or bang it into other objects.
- Do not expose it to direct sunlight.



- The remote control uses infrared technology.
- Do not place obstacles between the remote control and the appliance during use.
- Other appliances in the room with remote controls (TV, stereo, etc.) may cause interference.

- Electronic and fluorescent lighting may interfere with communications between the remote control and the appliance.
- Remove the battery if the remote control is not used for a prolonged period.
- Always use new batteries.
Using old batteries or different types of batteries may cause the remote control to malfunction.
Battery leakage could damage the remote control.
- Once flat, the batteries must be replaced and properly recycled or dealt with in accordance with local regulations.
- Do not allow the batteries to come into contact with fire.
- If battery liquid gets onto the skin or clothes, wash thoroughly with clean water.

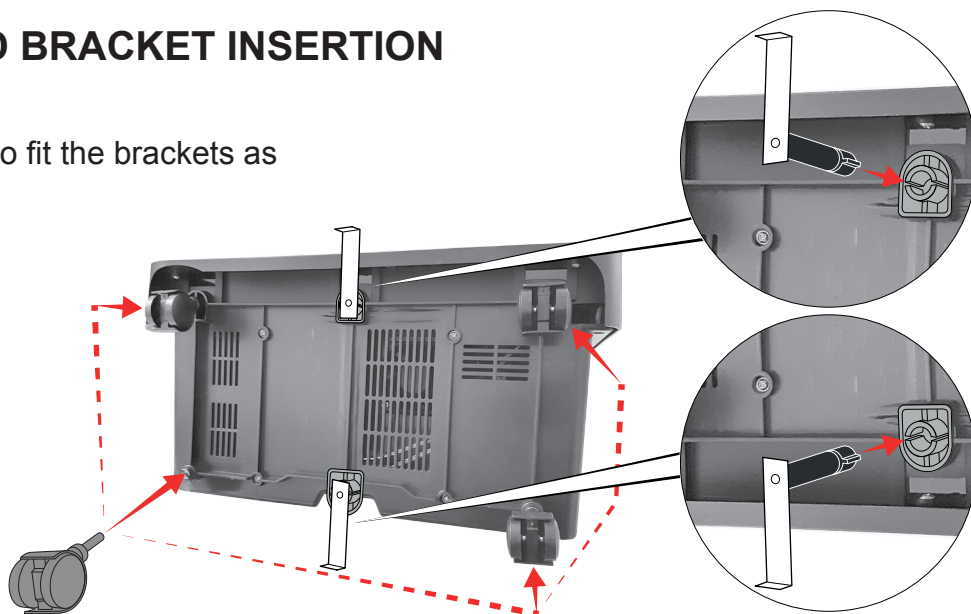
2- PRELIMINARY OPERATIONS



- Place the appliance on a stable and not inclined base, at at least 15 cm. from the wall or from any other object, in order to ensure the correct air circulation. Place it on a water-resistant surface since the possible water leakage could damage furniture or the floor.
- Do not place the appliance directly on carpets, towels, blankets or other absorbent surfaces.

2a - WHEELS AND BRACKET INSERTION

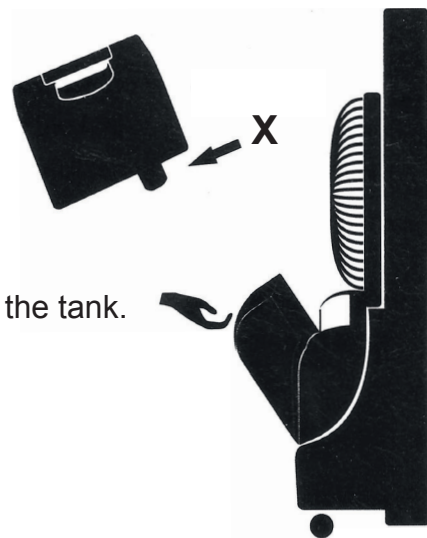
If the wheels are fitted, also fit the brackets as indicated in the figure.



2b - FILLING

Water must be added to the tank (11) before the humidifier function is switched on.

1. Remove the plug from the socket.
2. Before filling the tank, empty any residual water out of it through the cap inside the tank.
3. Use clean water only.
4. Tilt the tank 45° and remove it.
5. Unscrew the cap "X" and fill the tank.
6. Tighten the cap "X" and reposition the tank, ensuring it is properly in place.



NOTE: Ensure the appliance is stable while filling the tank.

3- OPERATING INSTRUCTIONS

1. Connect the plug to the mains.



When the appliance is switched on for the first time, it emits two “beeps” and goes into standby.

2. Press the **ON/OFF** key (A) to switch on the appliance (it beeps once).
3. Press the **ON/OFF** key (A) again to switch off the appliance (a long beeeeep is emitted).
A beep sound is emitted each time a key is pressed.

A - ON-OFF key:

When the cooler is in a stable position, press the “On / Off” button. The appliance beeps twice and the fan starts running. The speed mode can then be selected by pressing the speed button on the control panel.

B - Fan speed adjustment key

After switching on the fan, press the “B Speed” button to adjust its speed. It can be set to 3 levels: Low, Medium, High. The display shows the selected speed.

C - Ventilation mode key

When the fan is running, press the “C Mode” button to set the ventilation mode. It can be set in 3 modes: Normal, Natural and Standby. The display shows the selected mode.

D - Timer function

When the cooler is running, press the “D Timer” button to set the switch-off time. Once the “Timer” button is pressed, the display shows the set time. The timer can be set between 0.5 and 9.5 hours in 0.5-hour intervals. The display shows the ambient temperature and the set time alternatively. After the set time, the cooler stops.

E - Front grill rotation key

When the cooler is running, press the “E Swing” button to rotate the front grill. This allows better air circulation. Press the button again to deactivate the function.

F - Humidifier function

When the cooler is running, press the “F Mist” button to activate the humidification function. The display shows the function is active and the green light switches on. If the water level in the tank goes below the minimum level, the light turns red and the function deactivates. Press the “F Mist” button again to deactivate the function. This function is independent and can be activated while the cooler is off.

G - Repellent function key

When the cooler is running, press the “G Mosquito” button to activate the mosquito repellent function. The display shows the function is active. This function is independent and can be activated while the cooler is off. To operate correctly, a mosquito repellent plate (not included) must be inserted into the housing 10 (see p. 4) on the back of the cooler.

H - Ionizer function key

When the cooler is running, press the “H Ionizer” button to activate the ionizer function. The display shows the function is active. Press the key again to deactivate the function. This function is independent and can be activated while the cooler is off.

4- EVERYDAY MAINTENANCE

1. Disconnect the appliance from the mains.
2. Check the fan is off.
3. Drain the water out of the tank and clean the tank using a wet cloth or a brush.
4. Use a soft cloth to clean the outer surface of the appliance.
If necessary, use a soft cloth with tepid water and neutral detergent (do not use petrol, alcohol, diesel oil or similar), then dry thoroughly.

5- BEFORE PUTTING THE APPLIANCE INTO STORAGE AT THE END OF THE SEASON

If not intending to use the appliance for a prolonged period, remove the tank (11), empty out the water and reassemble the appliance correctly. Pack the appliance appropriately to protect it from dust and keep it dry and ventilated.

6- DISPOSAL



This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances.

Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men.

Health and the environment are endangered by incorrect disposal.

Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

This regulation is valid only in EU member states.

7- SPECIFICATIONS

- For the technical data listed below, consult the characteristic data plate applied to the product.



**L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES REND
INDISPENSABLE LE RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ
FONDAMENTALES AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIES,
D'ÉLECTROCUTIONS ET DE GRAVES LÉSIONS.**



L'appareil doit être utilisé en se conformant pleinement aux spécifications mentionnées dans ce manuel. Son utilisation à des fins autres que celles qui sont spécifiées ici pourrait être la cause de graves lésions.

- 1 -** Lire attentivement ce manuel avant de procéder à toute opération (installation, entretien, utilisation) et s'en tenir scrupuleusement aux descriptions de chaque chapitre.
Conserver avec soin ce livret pour pouvoir le consulter par la suite.
- 2 -** Après avoir enlevé l'emballage s'assurer de l'intégrité de l'appareil ; les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources potentielles de danger.
- 3 -** L'appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissance, uniquement à condition qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité et qu'elles aient compris le risque que cela comporte.
- 4 -** Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jeu.
- 5 -** Ne pas permettre aux enfants d'exécuter des opérations de nettoyage ou d'entretien de l'appareil en l'absence d'une surveillance appropriée.
- 6 -** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou instruites quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- 7 -** Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 8 -** Si le câble d'alimentation devait apparaître endommagé, le faire remplacer par le fabricant, par un centre d'assistance autorisé ou par un personnel qualifié afin d'éviter tout risque.

- 9 -** Installer l'appareil selon les consignes du constructeur.
Une installation erronée peut causer des dommages aux personnes, animaux ou choses, vis-à-vis desquels le constructeur ne peut être tenu pour responsable.
- 10 -** En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire remplacer la prise par un autre type approprié par un personnel qualifié, qui s'assurera que la section des câbles de la prise convient à la puissance absorbée par l'appareil. En général, l'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si leur utilisation devait s'avérer indispensable, ces dispositifs devront être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur capacité de courant (A) ne devra pas être inférieure à la puissance maximum de l'appareil.
- 11 -** Cet appareil n'est pas destiné à fonctionner au moyen d'un temporisateur externe ou d'un système de commande à distance autre que celui qui est fourni.
- 12 -** Durant le fonctionnement, l'appareil doit être placé en position verticale.
- 13 -** Durant les opérations de remplissage et de nettoyage, débrancher la fiche de la prise de courant.
- 14 -** Ne pas toucher le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
- 15 -** Quand l'appareil n'est pas utilisé, il faut le débrancher. Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le câble d'alimentation, mais agir sur cette fiche.
- 16 -** Ne pas démonter ni modifier l'appareil.
- 17 -** Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces avec des températures excessivement basses ou élevées et éviter son exposition à la lumière directe du soleil.
- 18 -** Ne pas utiliser l'appareil près des liquides inflammables ou dans une atmosphère explosive.
- 19 -** Ne pas pulvériser d'insecticide ou de gaz inflammables près de l'appareil.
- 20 -** Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil car ceci provoquerait des dégâts ou des anomalies de fonctionnement.
- 21 -** Ne pas plier excessivement, entortiller, tirer ou endommager le câble d'alimentation.
- 22 -** Ne pas dérouler le câble d'alimentation électrique sous les tapis, les couvertures ou les tapis de passage.
Installer le câble dans des zones qui ne sont pas de passage pour éviter les obstacles.
- 23 -** L'appareil étant doté de la fonction humidifiante, ne pas l'utiliser pendant

une longue période de temps dans des pièces dénuées d'aération (comme, par exemple, dans des pièces fermées aux dimensions réduites) pour éviter une humidité excessive.

- 24** - Pour que l'appareil reste propre, changer l'eau fréquemment.
- 25** - Ne pas exposer l'appareil aux gouttes ou aux jets d'eau.
- 26** - Ne pas positionner l'appareil dans des espaces étroits comme, par exemple, sur une étagère ou dans une armoire.
- 27** - Avant d'introduire l'eau, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.
- 28** - Avant d'exécuter toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de l'alimentation.
- 29** - Pour toute opération de réglage ou de réparation, s'adresser exclusivement au personnel spécialisé.
- 30** - Réparer l'appareil tout seul est extrêmement dangereux.
- 31** - Pour réduire le risque d'incendie ou des décharges électriques, ne pas utiliser le produit près d'un autre dispositif électronique.
- 32** - Ne jamais introduire d'objets dans les grilles d'entrée/de sortie de l'air.
- 33** - Éviter de placer le produit en plein air. Ne pas souffler de l'air directement vers les personnes, notamment vers les enfants et les personnes âgées.
- 34** - S'assurer que la fiche est correctement insérée dans la prise de courant.
- 35** - Si l'appareil émet une odeur désagréable ou un bruit anormal durant le fonctionnement, interrompre immédiatement l'utilisation et débrancher la fiche de la prise de courant.
- 36** - Le niveau de l'eau dans le réservoir (11) ne doit pas être inférieur au niveau minimal conseillé quand la fonction refroidisseur/humidificateur est active.
- 37** - Après avoir rempli le réservoir (11) avec l'eau, ne pas incliner ni heurter l'appareil durant les déplacements pour éviter des jets d'eau.
- 38** - Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée avec l'eau dans le réservoir (11), débrancher la fiche de la prise de courant, vider et nettoyer le réservoir avant de le réutiliser.
- 39** - Utiliser seulement une prise de courant appropriée pour cet appareil.
- 40** - Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les données de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau de distribution d'énergie électrique. La plaque est située à l'arrière de l'appareil.

1- PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

- Fonctions refroidisseur et humidificateur
- Fonction temporisateur : de 30 min à 9,5 h.
- Télécommande à infrarouge ;
- Indication de présence/absence eau
- Trois niveaux de vitesse : grande, moyenne, basse ;
- Mode ventilateur : Normal, naturel et repos ;
- Mouvement rotatif grille avant ;
- Fonction répulsif ;
- Facile à déplacer grâce aux roulettes pivotantes ;
- Avis sonore pression touches :
 - Bip, bip = allumage
 - Bip prolongé = extinction
 - Bip = pression touches

APPAREIL DESTINÉ EXCLUSIVEMENT À L'USAGE DOMESTIQUE

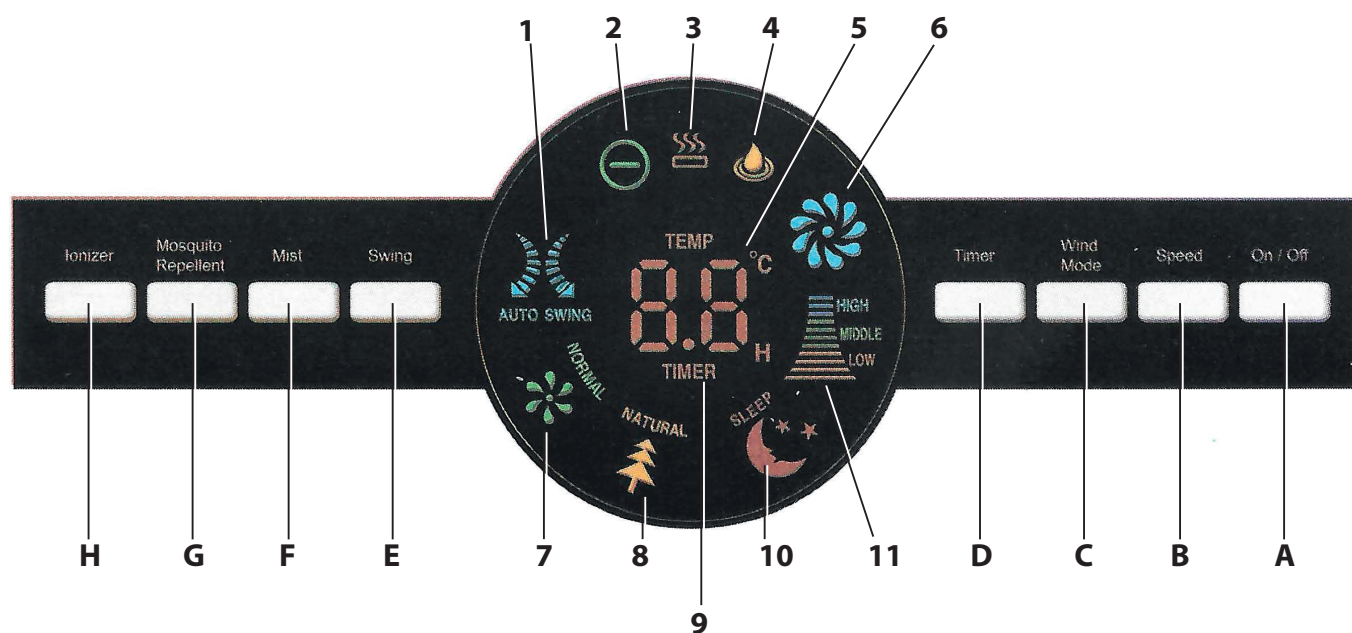
1a - SCHÉMAS ET FONCTIONS



- 1 - Dispositif d'affichage
- 2 - Pupitre commandes
- 3 - Sortie vapeur
- 4 - Grille avant
- 5 - Pupitre avant
- 6 - Indicateur lumineux présence/absence eau

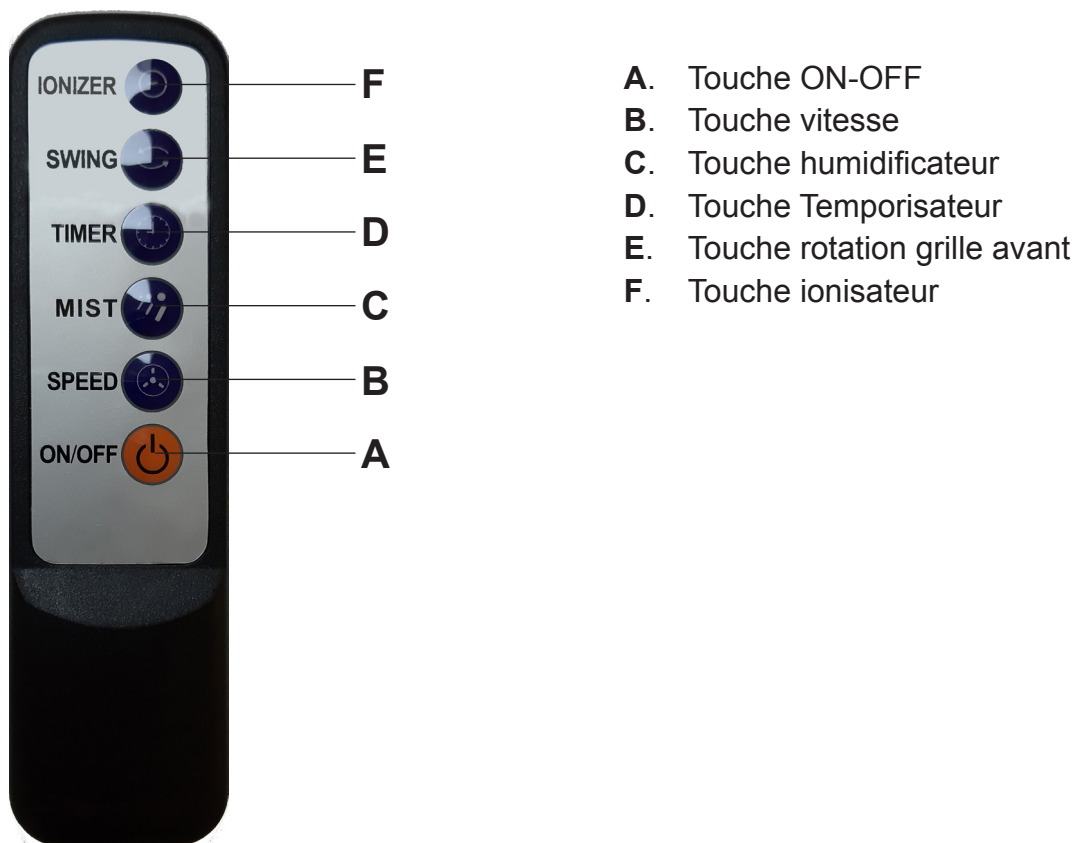
- 7 - Poignée
- 8 - Pupitre arrière
- 9 - Grille arrière
- 10 - Logement platine répulsif
- 11 - Réservoir amovible
- 12 - Bouchon pour vidage eau
- 13 - Roulettes

1b - PANNEAU DE COMMANDE



- | | |
|---|---------------------------------------|
| A. Touche ON-OFF | 3. LED fonction répulsif |
| B. Touche vitesse | 4. LED fonction humidificateur |
| C. Touche mode ventilation | 5. LED température ambiante |
| D. Touche Temporisateur | 6. LED vitesse ventilateur |
| E. Touche rotation grille avant | 7. LED mode normal |
| F. Touche humidificateur | 8. LED mode naturel |
| G. Touche de fonction répulsif | 9. LED Temporisateur |
| H. Touche de fonction ionisateur | 10. LED mode repos |
| 1. LED rotation grille avant | 11. LED vitesse ventilateur |
| 2. LED fonction ionisateur | |

1c - TÉLÉCOMMANDE



- A. Touche ON-OFF
- B. Touche vitesse
- C. Touche humidificateur
- D. Touche Temporisateur
- E. Touche rotation grille avant
- F. Touche ionisateur

1d - UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Avant l'utilisation de la télécommande insérer deux piles du type AA.
La télécommande fournie est l'instrument qui vous permet d'utiliser l'appareil de la façon la plus confortable.

La télécommande doit être manipulée avec soin et en particulier :

- Eviter de la mouiller (elle ne doit pas être mouillée ou exposée aux intempéries).
- Eviter qu'elle tombe par terre ou subisse des chocs violents.
- Eviter l'exposition directe aux rayons du soleil.



- **La télécommande fonctionne avec la technologie à infrarouge.**
- **Pendant l'utilisation, ne pas interposer d'obstacles entre la télécommande et l'appareil.**
- **Si d'autres appareils dotés de télécommande (TV, chaînes stéréo, etc.) sont utilisés dans la même pièce, des interférences pourraient se produire.**

- Les lampes électroniques et fluorescentes peuvent interférer dans les communications entre la télécommande et l'appareil.
- Sortir la pile en cas d'inutilisation prolongée de la télécommande.
- Utiliser toujours une pile neuve.
L'utilisation d'une pile usée ou de type différent pourrait entraîner un dysfonctionnement de la télécommande.
Les fuites éventuelles de la pile pourraient endommager la télécommande.
- Une fois déchargée, la pile doit être remplacée et éliminée dans les centres de collecte prévus à cet effet ou conformément à la réglementation locale.
- Ne pas jeter la pile au feu.
- Si le liquide de la pile tombe sur la peau ou les vêtements, laver soigneusement à l'eau propre.

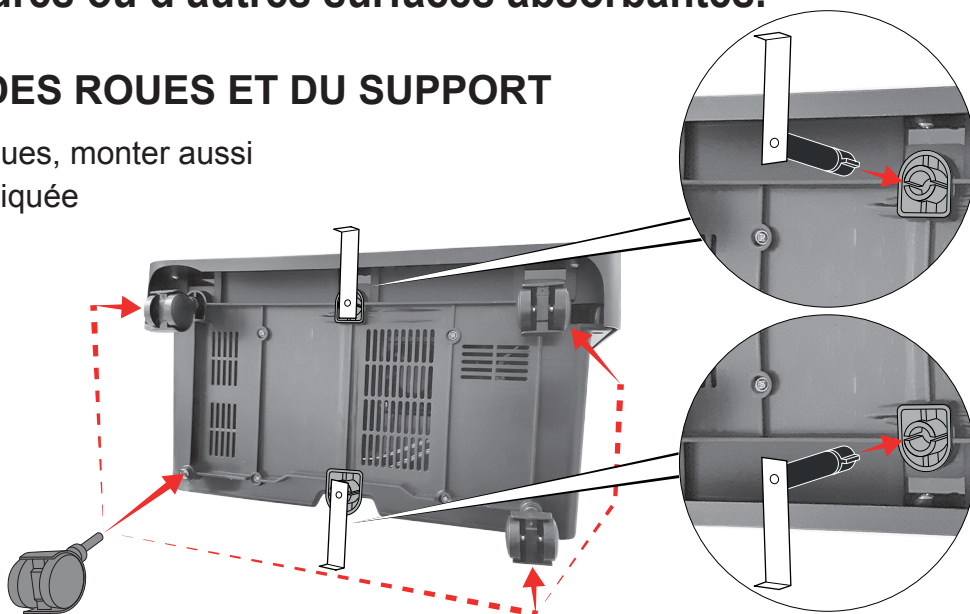
2 - CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES



- Placez l'appareil sur un plan stable, non incliné, à au moins 15 cm du mur ou de tout autre objet, afin d'assurer une aération correcte de l'air. Placez-le sur une surface résistante à l'eau, car toute fuite d'eau pourrait endommager les meubles ou le sol.
- Ne placez pas l'appareil directement sur des tapis, des serviettes, des couvertures ou d'autres surfaces absorbantes.

2a - INSERTION DES ROUES ET DU SUPPORT

En cas de montage des roues, monter aussi les étriers de la façon indiquée dans la figure.

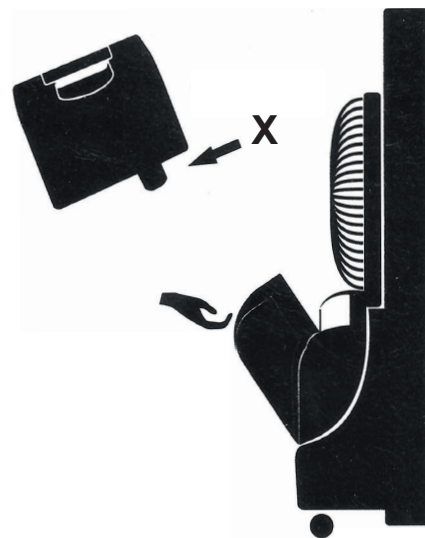


2b - REMPLISSAGE

Il est nécessaire d'ajouter de l'eau dans le réservoir (11) avant d'allumer la fonction humidificateur.

1. Enlever la fiche de la prise électrique.
2. Avant de procéder au remplissage, évacuer l'eau résiduelle éventuelle (au moyen du bouchon situé à l'intérieur du réservoir).
3. Utiliser exclusivement de l'eau propre.
4. Incliner de 45° le réservoir et le sortir.
5. Dévisser le bouchon « X » et remplir le réservoir.
6. Visser le bouchon « X » et remettre en place le réservoir en veillant à l'accrocher correctement.

NOTA : Veiller à maintenir l'appareil en position stable lors de l'opération de remplissage.



3- MODE D'EMPLOI

1. Insérer la fiche dans la prise électrique.



Quand l'appareil est allumé pour la première fois, il émet deux « bips » et se porte en veille.

2. Pour allumer l'appareil, enfoncer la touche **ON/OFF** (A) (l'on entend un bip).
3. Pour éteindre l'appareil, enfoncer de nouveau la touche **ON/OFF** (A) (l'on entend un bip prolongé).
A chaque pression d'une touche, l'on entend un bip.

A - Touche ON / OFF :

Quand le climatiseur est en position stable, enfoncer le bouton « On / Off ». L'appareil émet deux signaux sonores et le ventilateur commence à fonctionner. Il est alors possible de choisir le mode de vitesse en appuyant sur le bouton de la vitesse sur le pupitre de commande.

B - Touche de réglage vitesse ventilateur

Après avoir allumé le ventilateur, si l'on souhaite en modifier la vitesse, enfoncer le bouton « B Speed ». Elle peut être paramétrée sur 3 niveaux : vitesse Basse, Moyenne, Grande. Le dispositif d'affichage affichera la vitesse sélectionnée.

C - Touche mode ventilation

Quand le ventilateur est en fonction, enfoncer le bouton « C Mode » pour paramétrer le mode de ventilation. Il peut être paramétré sur 3 modes : Normal, Naturel et Repos. Le dispositif d'affichage affichera le mode sélectionné.

D - Fonction temporisateur

Quand le climatiseur est en fonction, il est possible, en appuyant sur le bouton « D Temporisateur », de paramétrer le temps d'extinction. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton « Temporisateur », le dispositif d'affichage affichera le temps paramétré. Le temporisateur peut être paramétré de 0,5 à 9,5 heures avec des intervalles de 0,5 heure. Le dispositif d'affichage affichera de façon alternée la température ambiante et le temps paramétré. Une fois le temps paramétré écoulé, le climatiseur s'arrêtera.

E - Touche rotation grille avant

Quand le climatiseur est en fonction, il est possible, en appuyant sur le bouton « E Swing », d'actionner la rotation de la grille avant. De cette façon, l'on aura une meilleure circulation de l'air. Une nouvelle pression désactive la fonction.

F - Fonction humidificateur

Quand le climatiseur est en fonction, il est possible, en appuyant sur le bouton « F Mist », d'actionner la fonction humidification. Le dispositif d'affichage affichera que la fonction est active et la lumière verte s'allumera. Si le niveau de l'eau dans le réservoir descend au-dessous du niveau minimal, la lumière devient rouge et la fonction se désactive. Une nouvelle pression du bouton « F Mist » désactive la fonction. Cette fonction est indépendante, elle peut être actionnée même quand le climatiseur est éteint..

G - Touche de fonction répulsif

Quand le climatiseur est en fonction, il est possible, en appuyant sur le bouton « G Mosquito », d'actionner la fonction anti-moustiques. Le dispositif d'affichage affichera que la fonction est active. Cette fonction est indépendante, elle peut être actionnée même quand le climatiseur est éteint. Pour assurer un bon fonctionnement, il est nécessaire d'insérer une platine anti-moustiques (non fournie) dans le logement 10 prévu à cet effet (voir page 4) situé à l'arrière du climatiseur.

H - Touche de fonction ionisateur

Quand le climatiseur est en fonction, il est possible, en appuyant sur le bouton « H Ionizer », d'actionner la fonction ionisateur. Le dispositif d'affichage affichera que la fonction est active. Enfoncer de nouveau la touche pour désactiver la fonction. Cette fonction est indépendante, elle peut être actionnée même quand le climatiseur est éteint.

4- ENTRETIEN ORDINAIRE

1. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
2. S'assurer que le ventilateur est éteint.
3. Evacuer l'eau présente dans le réservoir et nettoyer le réservoir avec un chiffon humide ou une brosse.
4. Utiliser un chiffon doux pour nettoyer la surface externe de l'appareil.
Si nécessaire, utiliser un chiffon doux humecté d'eau tiède et d'un produit de nettoyage neutre (ne pas utiliser d'essence, d'alcool, de gazole ou d'autres produits similaires), puis essuyer soigneusement.

5- AVANT DE RANGER L'APPAREIL EN FIN DE SAISON

Si l'on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un temps prolongé, enlever le réservoir (11), vider l'eau et réassembler l'appareil correctement. Emballer l'appareil de façon appropriée pour le protéger de la poussière et le ranger dans une pièce sèche et aérée.

6- ÉLIMINATION



Le symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être considéré comme un normal déchet ménager, mais qu'il doit être amené sur le point de collecte approprié pour recycler les appareils électriques et électroniques. L'élimination de ce produit d'une manière appropriée contribue à éviter les éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé qui pourraient dériver d'une élimination inadéquate du produit.

Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contacter le bureau municipal, le service local d'élimination des déchets ou le magasin où le produit a été acheté.

Cette disposition est uniquement valable dans les États-membres de l'UE.

7 - DONNÉES TECHNIQUES

- Pour les données techniques énumérées ci-dessous, reportez-vous à la plaque signalétique appliquée au produit.



**BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTROGERÄTEN IST
DIE BEACHTUNG DER GRUNDLEGENDEN
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UNUMGÄNGLICH, UM DIE GEFAHR
VON BRÄNDEN, ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN UND SCHWEREN
VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN.**



Das Gerät muss in voller Übereinstimmung mit den in dieser Anleitung angegebenen Spezifikationen verwendet werden. Die Verwendung für andere als die hier angegebenen Zwecke kann zu schweren Verletzungen führen.

- 1 -** Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Bedienung (Installation, Wartung, Bedienung) fortfahren, und befolgen Sie die Anweisungen in den einzelnen Kapiteln genau.
Bewahren Sie dieses Handbuch für weitere Einsichtnahme sorgfältig auf.
- 2 -** Nach dem Entfernen der Verpackung ist sicherzustellen, dass das Gerät intakt ist; die Verpackungselemente dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.
- 3 -** Das Gerät darf nur von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Risiken verstanden haben.
- 4 -** Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- 5 -** Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht zu reinigen oder zu warten.
- 6 -** Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Bedienung des Gerätes eingewiesen.
- 7 -** Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- 8 -** Wenn das Netzkabel Anzeichen von Beschädigung aufweist, lassen Sie es zur Vermeidung von möglichen Gefahren vom Hersteller, von einer autorisierten Servicestelle oder von qualifiziertem Personal ersetzen.
- 9 -** Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen,

Tieren oder Gegenständen führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.

- 10** - Sollte die Steckdose nicht mit dem Stecker des Geräts kompatibel sein, muss diese von Fachpersonal ausgewechselt und durch eine geeignete ersetzt werden. Dabei ist zu kontrollieren, ob der Kabelquerschnitt der Steckdose für die Leistungsaufnahme des Geräts geeignet ist. Im Allgemeinen wird davon abgeraten, Adapter und/oder Verlängerungskabel zu verwenden. Falls ihre Verwendung unerlässlich sein sollte, müssen sie den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und ihre Strombelastbarkeit (A) darf nicht unter der maximalen Stromstärke des Geräts liegen.
- 11** - Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb durch eine externe Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernbedienungssystem verschieden von der mitgelieferten Ausstattung ausgelegt.
- 12** - Während des Betriebs muss das Gerät in einer vertikalen Position stehen.
- 13** - Ziehen Sie beim Befüllen und Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose.
- 14** - Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
- 15** - Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, trennen Sie es von der Stromversorgung. Ziehen Sie beim Abziehen des Steckers aus der Steckdose nicht am Netzkabel, sondern am Stecker selbst.
- 16** - Das Gerät darf nicht zerlegt oder modifiziert werden.
- 17** - Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit zu hohen oder niedrigen Temperaturen und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- 18** - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder in einer explosiven Atmosphäre.
- 19** - Versprühen Sie keine Insektizide oder brennbaren Gase in die Nähe des Gerätes.
- 20** - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, da dies zu Schäden oder Fehlfunktionen führen kann.
- 21** - Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht übermäßig zu verbiegen, verdrehen, ziehen oder zu beschädigen.
- 22** - Wickeln Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen, Decken oder Führungen ab.
Verlegen Sie das Kabel nicht in Durchgangsbereichen, um Stolperfallen zu vermeiden.
- 23** - Da das Gerät mit einer Befeuchtungsfunktion ausgestattet ist, verwenden Sie es nicht über einen längeren Zeitraum in Räumen ohne Luftzirkulation (z. B. in kleinen geschlossenen Räumen), um

übermäßige Feuchtigkeit zu vermeiden.

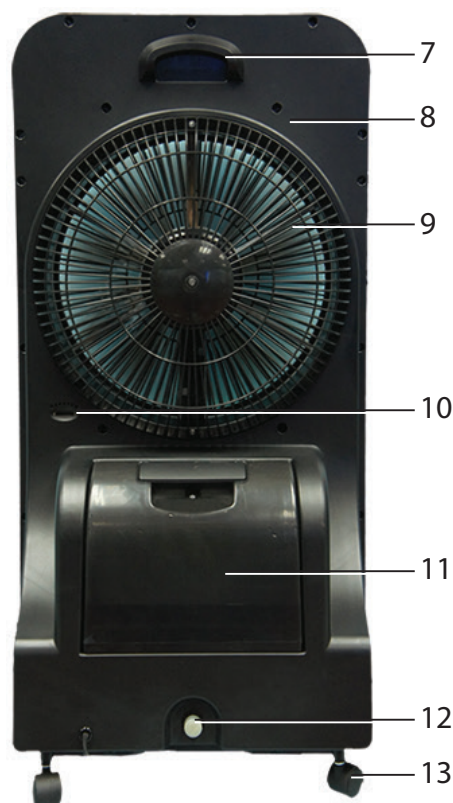
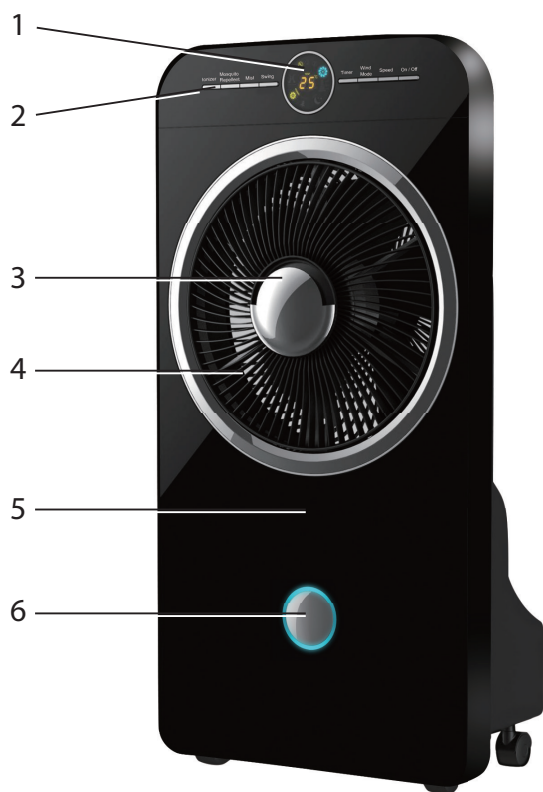
- 24** - Um das Gerät sauber zu halten, wechseln Sie das Wasser regelmäßig.
- 25** - Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- 26** - Stellen Sie das Gerät nicht in engen Räumen auf, z. B. in einem Regal oder in einem Schrank.
- 27** - Vor dem Einfüllen von Wasser schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- 28** - Schalten Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- 29** - Wenden Sie sich für Einstell- und Reparaturarbeiten nur an Fachpersonal.
- 30** - Es ist äußerst gefährlich, das Gerät selbst zu reparieren.
- 31** - Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von anderen elektronischen Geräten.
- 32** - Stecken Sie niemals Gegenstände in die Luftein- und -auslassgitter.
- 33** - Stellen Sie das Produkt nicht im Freien auf. Richten Sie die das Gebläse nicht direkt auf Personen, insbesondere Kinder und ältere Menschen.
- 34** - Vergewissern Sie sich, dass der Stecker ganz in die Steckdose gesteckt wurde.
- 35** - Wenn das Gerät während des Betriebs einen unangenehmen Geruch oder ungewöhnliche Geräusche verursacht, stellen Sie die Verwendung sofort ein und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 36** - Der Wasserstand im Tank (11) darf bei aktiver Kühler-/Luftbefeuchterfunktion nicht unter dem empfohlenen Mindeststand liegen.
- 37** - Nach dem Befüllen des Tanks (11) mit Wasser darf das Gerät zur Vermeidung von Spritzwasser während eines Umsetzens nicht gekippt oder angestoßen werden.
- 38** - Wenn das Gerät mit Wasser im Tank (11) längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, entleeren und reinigen Sie vor einer erneuten Verwendung den Tank.
- 39** - Verwenden Sie nur eine für dieses Gerät geeignete Steckdose.
- 40** - Stellen Sie vor dem Anschluss des Geräts an den Versorgungsstrom sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

1- WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONSWEISEN

- Kühler- und Luftbefeuchterfunktionen
- Timer-Funktionen: von 30 min. bis 9,5 h.
- Infrarot-Fernbedienung
- Hinweis auf Vorhandensein / Fehlen von Wasser
- Drei Geschwindigkeitsstufen: hoch, mittel, niedrig
- Betriebsart Ventilator: Normale, Natur und Ruhezustand
- Drehbewegung, Vorderrost
- Vertreibungsfunktion
- Dank der pirouettierenden Räder leicht zu bewegen
- Akustische Meldung Tastendruck:
 - Beep, beep = Einschaltung
 - Beeeep = Abschaltung
 - Beep = Tastendruck

AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN HÄUSLICHEN GEBRAUCH VORGESEHENES GERÄT

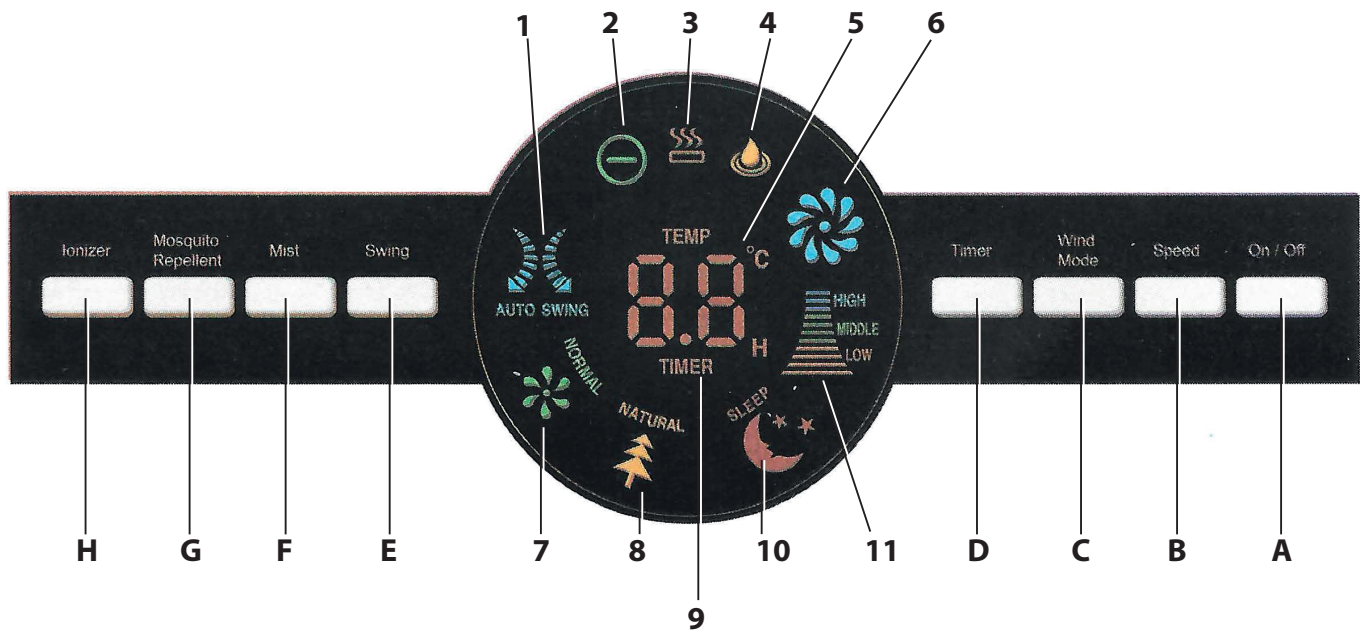
1a - SCHEMA UND FUNKTIONEN



- 1 - Display
2 - Bedientafel
3 - Dampfausgang
4 - Vorderer Rost
5 - Vorderblende
6 - Leuchtanzeige Vorhandensein/Fehlen Wasser

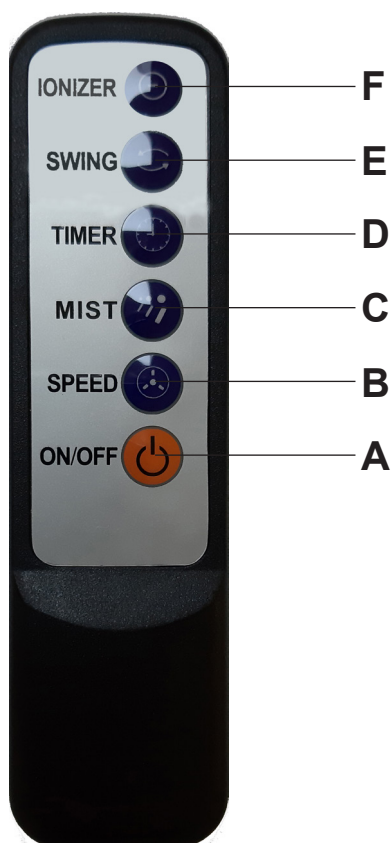
- 7 - Griff
8 - Hintere Blende
9 - Vorderer Rost
10 - Sitz Vertreibungsplättchen
11 - Herausnehmbarer Tank
12 - Deckel für Wasserentleerung
13 - Räder

1b - BEDIENFELD



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| A. ON-OFF Taste | 3. LED Vertreibungsfunktion |
| B. Taste Geschwindigkeit | 4. LED Befeuchterfunktion |
| C. Taste Betriebsmodus Belüftung | 5. LED Umgebungstemperatur |
| D. Timer-Taste | 6. LED Ventilatoren-Geschwindigkeit |
| E. Taste Drehung des vorderen Rostes | 7. LED Normal-Modus |
| F. Taste Befeuchter | 8. LED Natural-Modus |
| G. Taste Vertreibungsfunktion | 9. LED TIMER |
| H. Taste Ionisierer-Funktion | 10. LED Ruhe-Modus |
| 1. LED Drehung des vorderen Rostes | 11. LED Ventilatoren-Geschwindigkeit |
| 2. LED Ionisierer-Funktion | |

1c - FERNBEDIENUNG



- A. ON-OFF Taste
- B. Taste Geschwindigkeit
- C. Taste Befeuchter
- D. Timer-Taste
- E. Taste Drehung des vorderen Rostes
- F. Ionisierer-Taste

1d - VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Legen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung zwei AA-Batterien ein. Die mitgelieferte Fernbedienung ist das Werkzeug, mit dem Sie das Gerät auf bequemste Weise verwenden können.

Es ist ein Werkzeug, mit dem Sie vorsichtig umgehen müssen, insbesondere:

- Benetzen Sie es nicht (reinigen Sie es nicht mit Wasser oder überlassen Sie es den Elementen).
- Lassen Sie es nicht auf den Boden fallen und setzen Sie es keinen harten Stößen aus.
- Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.



- **Die Fernbedienung arbeitet mit Infrarottechnologie.**
- **Stellen Sie während des Betriebs keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Gerät auf.**
- **Falls andere Geräte mit Fernbedienung im Raum verwendet werden (TV, Stereo-Gruppe usw.), können Interferenzen auftreten.**

- Können elektronische Lampen oder Leuchtstofflampen den Dialog zwischen der Fernbedienung und dem Gerät stören.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen.
- Verwenden Sie immer eine neue Batterie.
Die Verwendung einer alten oder andersartigen Batterie kann zu Fehlfunktionen der Fernbedienung führen.
Eventuelle Undichtigkeiten der Batterien können die Fernbedienung beschädigen.
- Sobald die Batterie entladen ist, muss diese beide ausgewechselt und in den zuständigen Sammelstellen beziehungsweise gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- Sollte die Batterieflüssigkeit auf die Haut oder auf Kleidungsstücke fallen, waschen Sie sorgfältig mit sauberem Wasser.

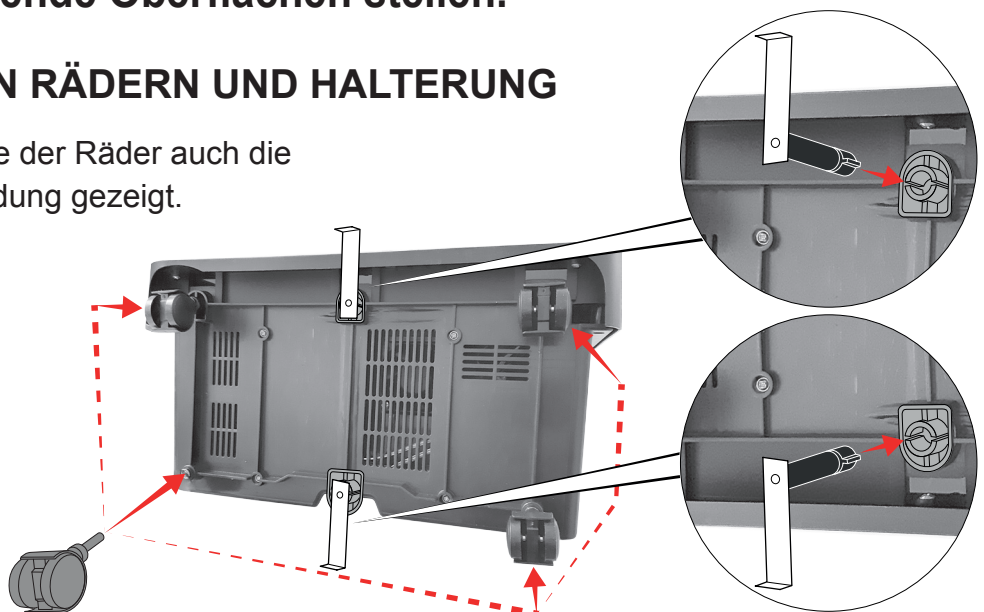
2- VORBEREITENDE MASSNAHMEN



- Das Gerät auf eine stabile, nicht geneigte Oberfläche stellen, die mindestens 15 cm von der Wand oder anderen Gegenständen entfernt ist, um eine einwandfreie Luftzirkulation zu garantieren.
Auf einer wasserfesten Oberfläche aufstellen, denn eventuell austretendes Wasser kann Möbel oder den Boden beschädigen.
- Das Gerät nicht direkt auf Teppiche, Handtücher, Decken oder andere saugende Oberflächen stellen.

2a - EINSATZ VON RÄDERN UND HALTERUNG

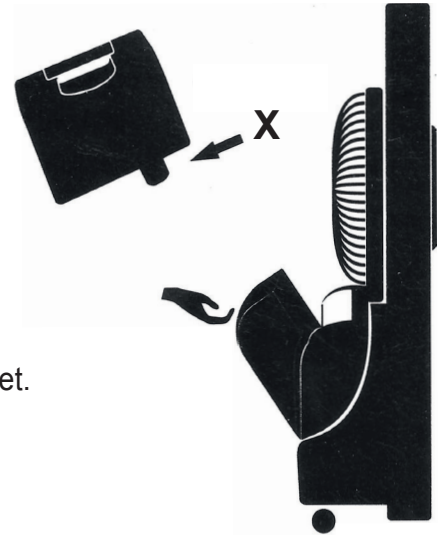
Montieren Sie bei Montage der Räder auch die Halterung wie in der Abbildung gezeigt.



2b - FÜLLEN

Es ist notwendig, Wasser in den Tank (11) zu füllen, bevor die Befeuchtungsfunktion aktiviert wird.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie vor dem Einfüllen das eventuelle Restwasser aus (mit Hilfe des Deckels im Innern des Tanks).
3. Verwenden Sie ausschließlich sauberes Wasser.
4. Kippen Sie den Tank um 45° und ziehen ihn heraus.
5. Schrauben Sie den Deckel "X" ab und füllen Sie den Tank.
6. Schrauben Sie den Deckel "X" ein und positionieren Sie den Tank wieder. Achten Sie darauf, dass er richtig eingehakt wird.



HINWEIS: Achten Sie darauf, dass sich das Gerät während des Füllvorgangs in einer stabilen Position befindet.

3- BETRIEBSANLEITUNGEN

1. Führen Sie den Stecker in die Steckdose.



Beim ersten Einschalten gibt das Gerät zwei „Pieptöne“ ab und positioniert sich im Standby-Modus.

2. m das Gerät einzuschalten, drücken Sie die **ON/OFF**-Taste (A) (ein Piepton ist zu hören).
3. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die **ON/OFF**-Taste (A) (ein Piepton ist zu hören).
Bei jedem Tastendruck ertönt ein Piepton.

A - ON-OFF Taste:

Wenn sich der Kühler in einer stabilen Position befindet, drücken Sie die „On/Off“-Taste. Es ertönen zwei akustische Signale und der Ventilator beginnt zu arbeiten. Sie können dann den Geschwindigkeitsmodus auswählen, indem Sie die Geschwindigkeitstaste auf dem Bedienfeld drücken.

B - Taste zum Einstellen der Lüftergeschwindigkeit

Wenn Sie nach dem Einschalten des Lüfters die Geschwindigkeit ändern möchten, drücken Sie die Taste „B Speed“. Es können 3 Stufen eingestellt werden: Niedrig, Mittel, Hoch. Das Display zeigt die gewählte Geschwindigkeit an.

C - Taste Betriebsmodus Belüftung

Wenn der Lüfter in Betrieb ist, drücken Sie die Taste „C Mode“, um den Lüftungsmodus einzustellen. Es kann in 3 Betriebsarten eingestellt werden: Normale, Natur und Ruhezustand. Das Display zeigt die gewählte Betriebsart an.

D - Timer-Funktion

Wenn der Kühler in Betrieb ist, kann nach dem Drücken der „D Timer“-Taste die Ausschaltzeit eingestellt werden. Bei jedem Drücken der Taste „Timer“ zeigt das Display die eingestellte Zeit an. Der Timer kann von 0,5 bis 9,5 Stunden in Schritten von 0,5 Stunden eingestellt werden. Das Display zeigt abwechselnd die Raumtemperatur und die eingestellte Zeit an. Nach Ablauf der eingestellten Zeit stoppt der Kühler.

E - Taste Drehung des vorderen Rostes

Wenn der Kühler in Betrieb ist, kann durch Drücken der „E Swing“-Taste die Drehung des Kühlergrills aktiviert werden. Auf diese Weise entsteht eine bessere Luftzirkulation. Durch erneutes Drücken wird die Funktion deaktiviert

F - Befeuchterfunktion

Wenn der Kühler in Betrieb ist, kann durch Drücken der Taste „F Mist“ die Befeuchtungsfunktion aktiviert werden. Auf dem Display wird angezeigt, dass die Funktion aktiv ist und das grüne Licht aufleuchtet. Wenn der Wasserstand im Tank unter den Mindestpegel fällt, leuchtet das Licht rot und die Funktion wird deaktiviert. Durch erneutes Drücken der Taste „F Mist“ wird die Funktion deaktiviert. Diese Funktion ist unabhängig und kann auch bei ausgeschaltetem Kühler betrieben werden.

G - Taste Vertreibungsfunktion

Wenn der Kühler in Betrieb ist, kann durch Drücken der Taste „G Mosquito“ die Moskitoschutzfunktion aktiviert werden. Das Display zeigt an, dass die Funktion aktiv ist. Diese Funktion ist unabhängig und kann auch bei ausgeschaltetem Kühler betrieben werden. Für die korrekte Funktion ist es erforderlich, ein Mückenvertreiber-Plättchen (nicht im Lieferumfang enthalten) in den eigens vorgesehenen Sitz 10 (siehe Seite 4) auf der Rückseite des Kühlers einzusetzen.

H - Taste Ionisierer-Funktion

Wenn der Kühler in Betrieb ist, kann durch Drücken der Taste „H Ionizer“ die Ionisierer-Funktion aktiviert werden. Das Display zeigt an, dass die Funktion aktiv ist. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Diese Funktion ist unabhängig und kann auch bei ausgeschaltetem Kühler betrieben werden.

4- WARTUNG UND REINIGUNG

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Stellen Sie sicher, dass der Ventilator ausgeschaltet ist.
3. Lassen Sie das im Tank vorhandene Wasser aus und reinigen Sie den Tank mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste.
4. Verwenden Sie zur Reinigung der äußeren Oberfläche des Geräts ein weiches Tuch.
Verwenden Sie bei Bedarf ein weiches, mit lauwarmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch (verwenden Sie kein Benzin, Alkohol, Diesel oder ähnliche Produkte) und trocknen Sie es anschließend gründlich.

5- VOR DEM VERSTAUEN DES GERÄTS AM SAISONENDE

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Tank (11) heraus, entleeren Sie das Wasser und setzen Sie das Gerät wieder richtig zusammen.

Verpacken Sie das Gerät vor Staub geschützt und bewahren es an einem trockenen und belüfteten Ort auf.

6- ENTSORGUNG



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll betrachtet werden darf, sondern zur entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden muss.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung des Produkts ergeben könnten.

Für weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige Gemeinde, Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder an die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.

Diese Bestimmung gilt nur in den EU-Mitgliedstaaten.

7- TECHNISCHE DATEN

- Die technischen Daten entnehmen Sie dem am Gerät angebrachten Typenschild.



**EL USO DE APARATOS ELÉCTRICOS HACE
INDISPENSABLE EL CUMPLIMIENTO DE ALGUNAS
NORMAS DE SEGURIDAD FUNDAMENTALES,
CON EL OBJETIVO DE REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS,
DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES GRAVES.**



El aparato se debe utilizar respetando estrictamente las especificaciones indicadas en el presente manual. Su uso para fines diferentes del indicado podría causar graves lesiones.

- 1 -** Leer atentamente el presente manual antes de realizar cualquier tipo de operación (instalación, mantenimiento, uso) y abstenerse escrupulosamente a todo lo que se encuentra descrito en cada uno de los capítulos. Conserven con cuidado este manual para consultas posteriores.
- 2 -** Una vez quitado el embalaje, verifiquen que el aparato esté íntegro, los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.
- 3 -** El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, desprovistas de experiencia o conocimiento, siempre que lo hagan bajo supervisión, o que hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendido los riesgos que este comporta.
- 4 -** Los niños no deben utilizar el aparato para jugar.
- 5 -** Los niños no deben realizar operaciones de limpieza o mantenimiento del aparato sin la supervisión adecuada.
- 6 -** Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, desprovistas de experiencia o conocimiento, a menos que sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- 7 -** Los niños deben ser vigilados para cerciorarse de que no jueguen con el aparato.
- 8 -** Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir por el fabricante, por un centro de asistencia autorizado o por personal cualificado, para prevenir cualquier riesgo.

- 9 -** Instale el aparato según las instrucciones del fabricante.
Una instalación errónea puede causar daños a personas, animales o cosas, de las cuales el fabricante no podrá ser considerado responsable.
- 10 -** En caso de incompatibilidad entre la toma y la clavija del aparato, haga sustituir la toma con otra del tipo adecuado por personal profesionalmente cualificado; éste debe verificar que la sección de los cables de la toma sea adecuada a la potencia del aparato. En general se desaconseja el uso de adaptadores y/o alargaderas; si su uso es indispensable, deben responder a las normas de seguridad vigentes y su capacidad de corriente (A) no debe ser inferior a la absorción máxima del aparato.
- 11 -** Este aparato no ha sido diseñado para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia diferente del suministrado.
- 12 -** Durante el funcionamiento, el aparato debe estar en posición vertical.
- 13 -** Durante las operaciones de llenado y limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- 14 -** No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.
- 15 -** Cuando el aparato no está en uso, desconéctelo de la alimentación. Tome el cuerpo del enchufe para extraerlo de la toma de corriente, sin tirar del cable de alimentación.
- 16 -** No desmonte ni altere el aparato.
- 17 -** No utilice el aparato en ambientes con temperaturas excesivamente altas o bajas, y evite su exposición a la luz directa del sol.
- 18 -** No utilice el aparato cerca de líquidos inflamables o en atmósferas explosivas.
- 19 -** No rocíe insecticida o gases inflamables cerca del aparato.
- 20 -** No apoye objetos pesados sobre el aparato, ya que esto podría causar daños o anomalías de funcionamiento.
- 21 -** Evite plegar excesivamente, retorcer, tirar o dañar el cable de alimentación.
- 22 -** No extienda el cable debajo de alfombras, mandas o guías.
No coloque el cable en zonas de paso para evitar tropiezos.
- 23 -** Dado que el aparato está dotado de función de humidificación, no lo utilice por períodos prolongados en ambientes en los que no hay circulación de aire (por ejemplo, en ambientes cerrados de dimensiones reducidas), para evitar el exceso de humedad.

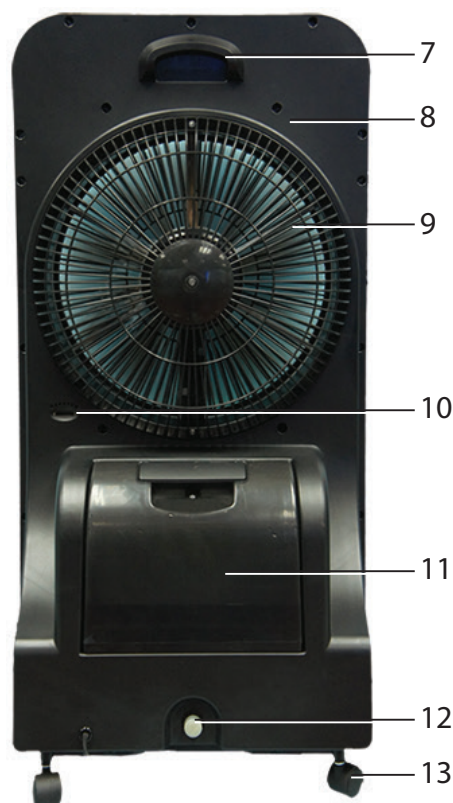
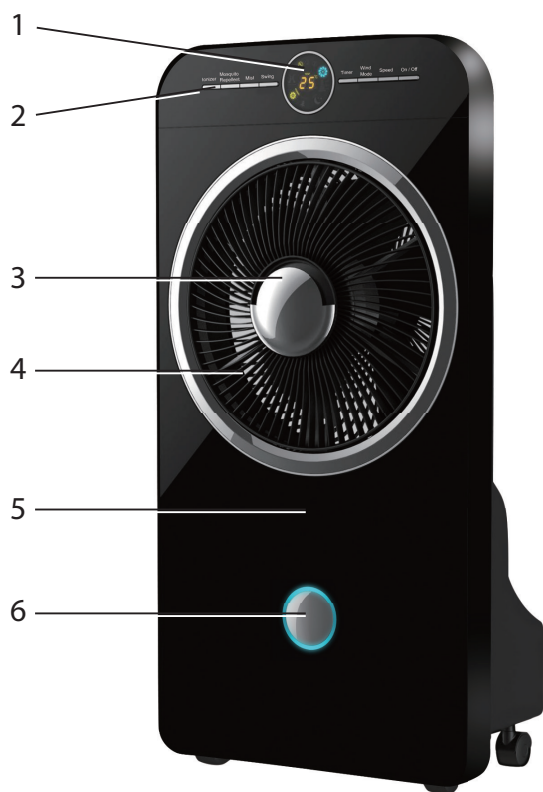
- 24** - Para mantener el aparato limpio, cambie el agua frecuentemente.
- 25** - No exponga el aparato a gotas o chorros de agua.
- 26** - No coloque el aparato en espacios reducidos (por ejemplo, una ménsula o un armario).
- 27** - Antes de introducir agua, apague el aparato y extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- 28** - Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de alimentación.
- 29** - Para cualquier operación de regulación o reparación, diríjase exclusivamente a personal especializado.
- 30** - Reparar el aparato por si mismos es extremadamente peligroso.
- 31** - Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no utilice el aparato cerca de ningún otro dispositivo electrónico.
- 32** - Nunca inserte objetos en las rejillas de entrada/salida del aire.
- 33** - Evite posicionar el producto al aire libre.
No sople aire directamente hacía personas, sobre todo hacía niños y ancianos.
- 34** - Asegúrese de que el enchufe sea siempre insertado completamente en la toma de corriente.
- 35** - En el caso de que el aparato produzca un olor desagradable o un ruido anómalo durante el funcionamiento, pare inmediatamente el uso y quite el enchufe de la toma de corriente.
- 36** - El nivel de agua en el tanque (11) no debe ser inferior al nivel mínimo aconsejado cuando la función refrigerador/humidificador está activa.
- 37** - Después de haber llenado el tanque (11) con agua, ni incline ni golpee el aparato durante los movimientos para evitar salpicaduras de agua.
- 38** - Si el aparato no está en uso por un periodo de tiempo prolongado con agua en el tanque (11), desconecte el enchufe de la toma de corriente, vacíe y limpie el tanque antes de volver a utilizarlo.
- 39** - Utilice solamente una toma de corriente idónea para este aparato.
- 40** - Antes de conectar eléctricamente el aparato, asegúrese de que los datos de la placa respondan a los de la red de distribución eléctrica. La placa se encuentra en la parte trasera del aparato.

1- CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES Y FUNCIONAMIENTO

- Funciones enfriador y humidificador
- Función temporizador: de 30 min a 9,5 h
- Control remoto por infrarrojos;
- Indicación de presencia/ausencia de agua
- Tres niveles de velocidad: alta, media, baja;
- Modo ventilador: normal, natural y reposo;
- Movimiento giratorio rejilla frontal;
- Función repelente;
- Fácil de desplazar gracias a las ruedas pivotantes;
- Aviso acústico de presión de los botones:
 - Dos tonos breves = encendido
 - Un tono largo = apagado
 - Un tono breve = presión de los botones

ESTE APARATO ESTÁ DESTINADO A UN USO EXCLUSIVAMENTE DOMÉSTICO

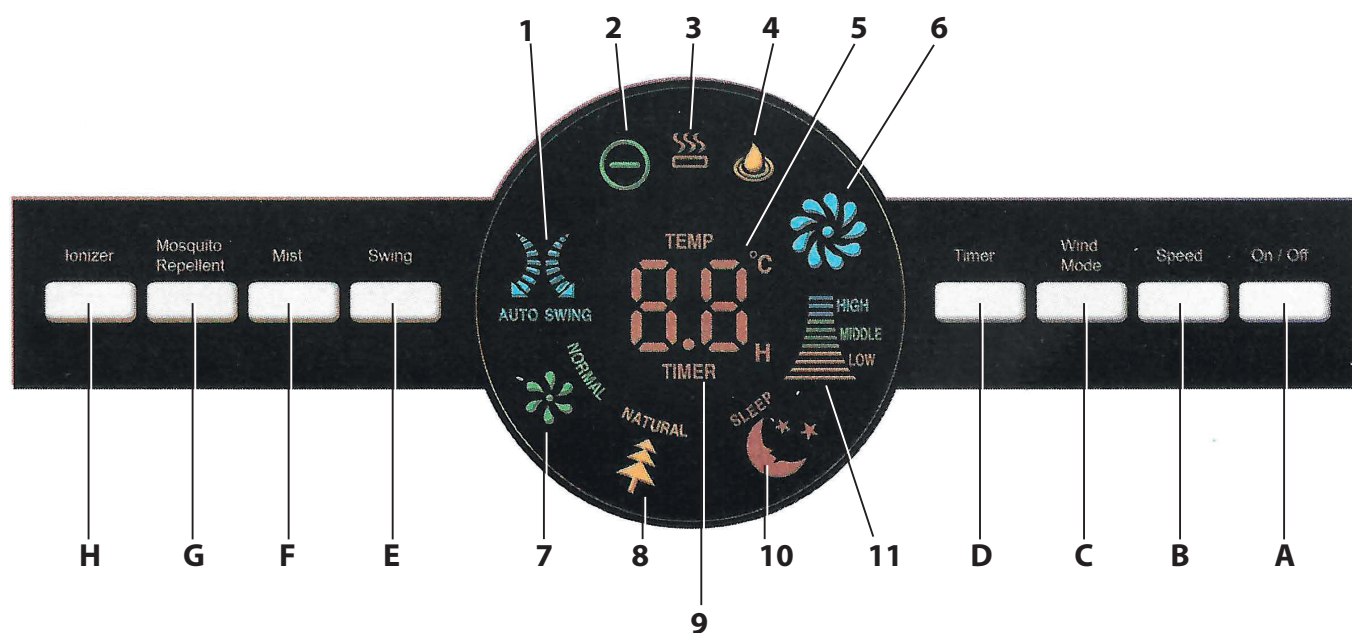
1a - ESQUEMA Y FUNCIONES



- 1 - Display
- 2 - Panel de mandos
- 3 - Salida vapor
- 4 - Rejilla frontal
- 5 - Panel frontal
- 6 - Indicador luminoso de presencia/ausencia de agua

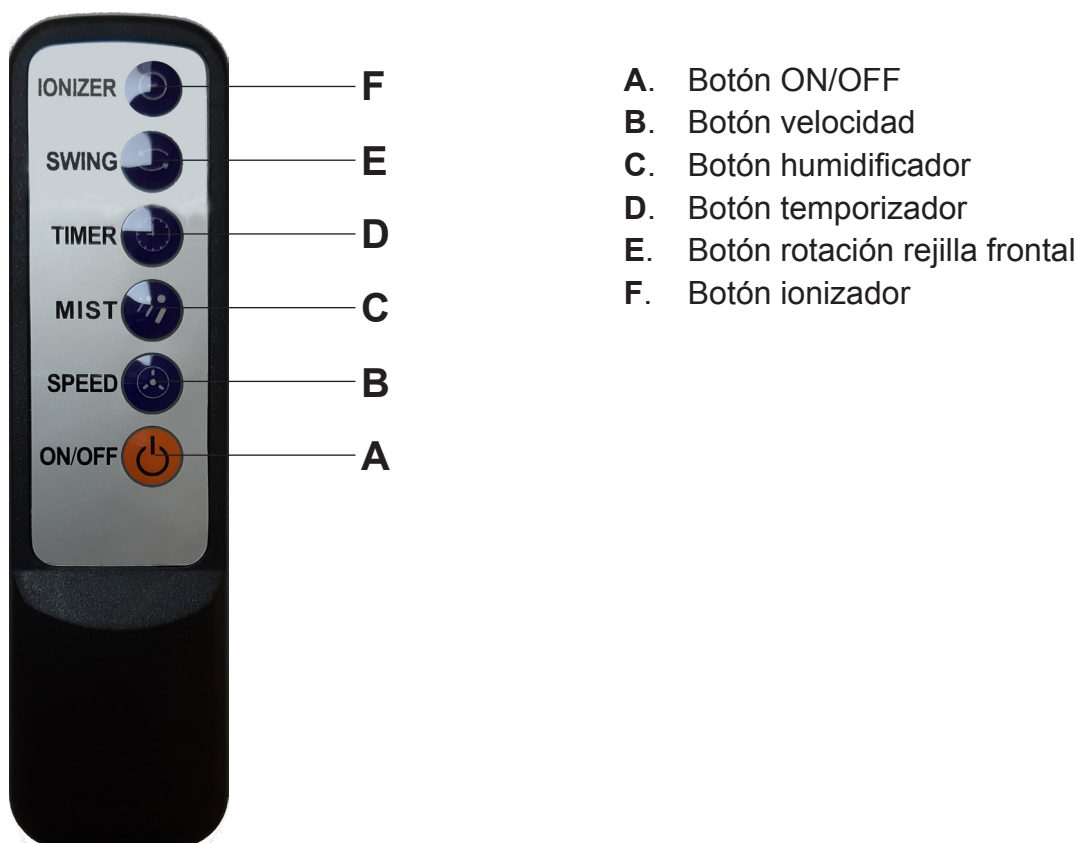
- 7 - Manija
- 8 - Panel trasero
- 9 - Rejilla trasera
- 10 - Alojamiento plaqueta repelente
- 11 - Depósito desmontable
- 12 - Tapón para vaciamiento agua
- 13 - Ruedas

1b - PANEL DE MANDOS



- | | |
|--|-------------------------------------|
| A. Botón ON/OFF | 3. Led función repelente |
| B. Botón velocidad | 4. Led función humidificador |
| C. Botón modo ventilación | 5. Led temperatura ambiente |
| D. Botón temporizador | 6. Led velocidad ventilador |
| E. Botón rotación rejilla frontal | 7. Led modo normal |
| F. Botón humidificador | 8. Led modo natural |
| G. Botón función repelente | 9. Led temporizador |
| H. Botón función ionizador | 10. Led modo reposo |
| 1. Led rotación rejilla frontal | 11. Led velocidad ventilador |
| 2. Led función ionizador | |

1c - MANDO A DISTANCIA



1d - USO DEL CONTROL REMOTO

Antes de utilizar el control remoto, coloque dos baterías tipo AA.

El control remoto suministrado es el instrumento que permite utilizar el equipo en la forma más cómoda.

Es un instrumento para utilizar con cuidado; en particular:

- Evite mojarlo (no se debe limpiar con agua o ni dejar a la intemperie).
- Evite las caídas al suelo y los golpes violentos.
- Evite la exposición directa a los rayos solares.



- **El control remoto funciona con la tecnología de infrarrojos.**
- **Durante el uso, verifique que no haya obstáculos entre el control remoto y el aparato.**
- **Si en el mismo ambiente se utilizan otros aparatos con control remoto (TV, equipos estereofónicos, etc.), podrían producirse interferencias.**

- Lámparas electrónicas y fluorescentes pueden interferir en las transmisiones entre el control remoto y el aparato.
- Extraiga la batería en caso de inactividad prolongada del control remoto.
- Utilice siempre una batería nueva.
El uso de una batería vieja o de tipo diferente podría generar una disfunción del control remoto.
Eventuales pérdidas de la batería podrían dañar el control remoto.
- Una vez descargada, la batería debe ser sustituida y eliminada en los centros de recogida correspondientes o según lo previsto por las normas locales.
- No arroje la batería en el fuego.
- Si el líquido de la batería cae sobre la piel o sobre la ropa, lave cuidadosamente con agua limpia.

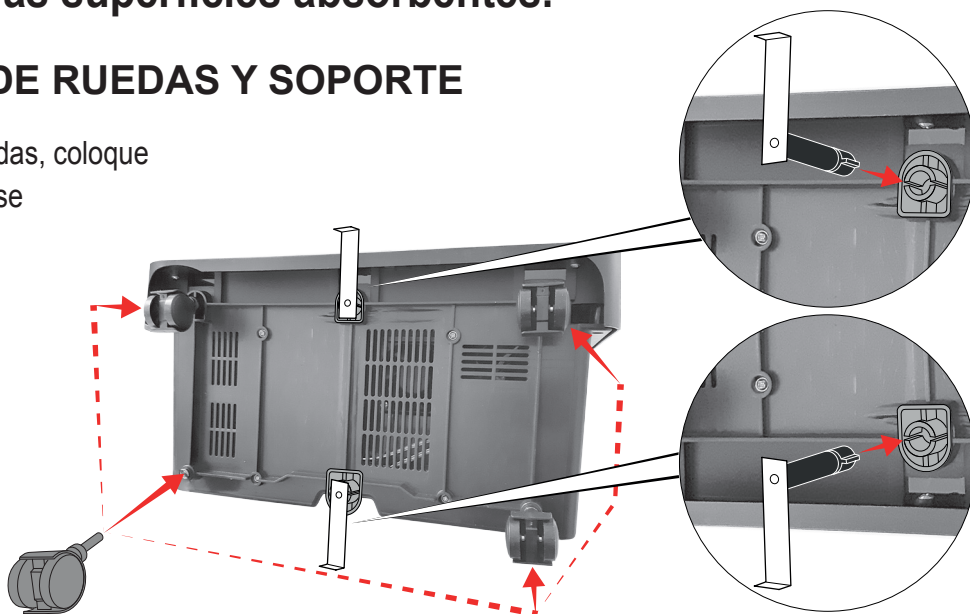
2- OPERACIONES PRELIMINARES



- Posicione el aparato en una superficie estable, no inclinado, a al menos 15 cm. de la pared o de cualquier otro objeto, para garantizar la correcta circulación del aire. Colóquelo en una superficie resistente al agua porque una posible fuga de agua podría dañar los muebles o el suelo.
- No coloque el aparato directamente sobre tapetes, toallas, mantas u otras superficies absorbentes.

2a - INSERCIÓN DE RUEDAS Y SOPORTE

En caso de montaje de las ruedas, coloque también los estribos, tal como se indica en la figura.

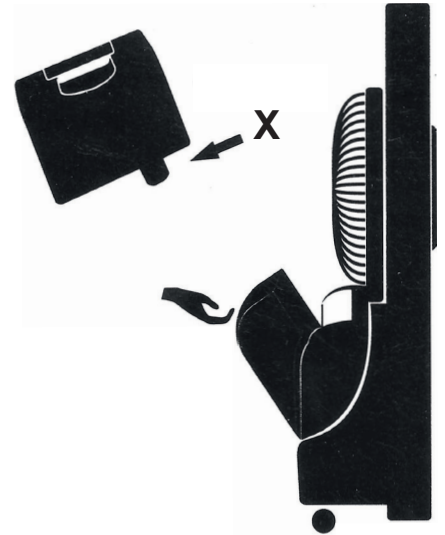


2b - LLENADO

Es necesario añadir agua en el depósito (11) antes de que la función humidificador sea activada.

1. Extraiga el enchufe de la toma de corriente.
2. Antes de proceder al llenado, descargue la eventual agua residual (a través del tapón situado dentro del depósito).
3. Utilice exclusivamente agua limpia.
4. Incline 45° el depósito y extraígallo.
5. Desenrosque el tapón "X" y llene el depósito.
6. Enrosque el tapón "X" y coloque el depósito en su sitio, cuidando de engancharlo correctamente.

NOTA: Cerciórese de mantener el aparato en posición estable cuando se realiza la operación de llenado.



3- INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Inserte el enchufe en la toma de corriente.



Cuando el aparato se enciende por primera vez, emite dos tonos breves y se pone en stand-by.

2. Para encender el aparato, pulse el botón **ON/OFF** (A) (se oye un tono breve).
3. Para apagar el aparato, pulse nuevamente el botón **ON/OFF** (A) (se oye un tono largo).
A cada presión de un botón, se oye un tono breve.

A - Botón ON/OFF:

Cuando el refrescador está en posición estable, pulse el botón ON/OFF; se emiten dos señales acústicas y el ventilador comienza a funcionar. Por lo tanto, es posible elegir el modo de velocidad pulsando el botón de la velocidad en el panel de control.

B - Botón de regulación velocidad ventilador

Después de encender el ventilador, si se desea modificar la velocidad, pulse el botón B SPEED. Se puede configurar en 3 niveles: baja, media, alta. El display muestra la velocidad seleccionada.

C - Botón modo ventilación

Cuando el ventilador está en funcionamiento, pulse el botón C MODE para configurar el modo de ventilación. Se puede configurar en 3 modos: normal, natural y reposo. El display muestra el modo seleccionado.

D - Función temporizador

Cuando el refrescador está en funcionamiento, pulsando el botón D TIMER, es posible configurar el tiempo de apagado. Cada vez que se pulsa el botón TIMER, el display muestra el tiempo configurado. El temporizador se puede configurar de 0,5 a 9,5 horas, con intervalos de 0,5 horas. El display muestra alternativamente la temperatura ambiente y el tiempo configurado. Transcurrido el tiempo configurado, el refrescador se apaga.

E - Botón rotación rejilla frontal

Cuando el refrescador está en funcionamiento, pulsando el botón E SWING, es posible accionar la rotación de la rejilla frontal. De esta forma se obtiene una mejor circulación del aire. Pulsándolo nuevamente, la función se desactiva.

F - Función humidificador

Cuando el refrescador está en funcionamiento, pulsando el botón F MIST, es posible accionar la función humidificación. El display indica que la función está activa y la luz verde se enciende. Si el nivel de agua en el depósito desciende por debajo del nivel mínimo, la luz se vuelve roja y la función se desactiva. Pulsando nuevamente el botón F MIST, la función se desactiva. Esta función es independiente: también se puede accionar con el refrescador apagado..

G - Botón función repelente

Cuando el refrescador está en funcionamiento, pulsando el botón G MOSQUITO, es posible accionar la función antimosquitos. El display indica que la función está activa. Esta función es independiente: también se puede accionar con el refrescador apagado. Para su correcto funcionamiento, es necesario colocar una pastilla antimosquitos (no incluida) en el alojamiento correspondiente 10 (véase la pág. 4), situado en la parte posterior del refrescador.

H - Botón función ionizador

Cuando el refrescador está en funcionamiento, pulsando el botón H IONIZER, es posible accionar la función ionizador. El display indica que la función está activa. Pulse nuevamente el botón para desactivar la función. Esta función es independiente: también se puede accionar con el refrescador apagado.

4- MANTENIMIENTO COTIDIANO

1. Desconecte el aparato de la alimentación.
2. Verifique que el ventilador esté apagado.
3. Descargue el agua contenida en el depósito y limpie este último con un paño mojado o un cepillo.
4. Utilice un paño suave para limpiar la superficie externa del aparato.
Si es necesario, utilice un paño suave humedecido con agua tibia y detergente neutro (no utilice gasolina, alcohol, gasóleo u otros productos similares); a continuación, seque cuidadosamente.

5- ANTES DE GUARDAR EL APARATO AL FINAL DE LA TEMPORADA

Si no se va a utilizar el aparato por un período prolongado, extraiga el depósito (11), vacíe el agua y ensamble correctamente el aparato.

Embale correctamente el aparato para protegerlo del polvo y consérvelo en un ambiente seco y ventilado.

6- ELIMINACIÓN



El símbolo presente en el aparato o en el embalaje indica que el producto no debe ser considerado como un residuo doméstico normal; por el contrario, debe ser transportado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

La correcta eliminación de este aparato contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el ambiente y para la salud.

Para información más detallada sobre el reciclaje de este producto, contacte con la oficina comunal, con el servicio local de eliminación de residuos o con la tienda en la que el mismo ha sido adquirido.

Esta disposición es válida solamente en los estados miembros de la UE.

7- DATOS TÉCNICOS

- Para conocer los siguientes datos técnicos, consulte la placa de datos aplicada en el aparato.



O USO DE APARELHOS ELÉTRICOS TORNA INDISPENSÁVEL A APLICAÇÃO DAS NORMAS DE SEGURANÇA VISANDO REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS E GRAVES LESÕES.



O aparelho deve ser utilizado plenamente de acordo com as especificações indicadas neste manual. O seu uso para fins diferentes dos aqui especificados poderá causar de graves lesões.

- 1 -** Ler atentamente este manual antes de proceder com qualquer operação (instalação, manutenção, uso) e seguir rigorosamente as informações fornecidas em cada capítulo.
Conservar com cuidado este livrete para qualquer consulta adicional.
- 2 -** Depois de ter removido a embalagem, certificar-se da integridade do aparelho; os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças porque são potenciais fontes de perigo.
- 3 -** O aparelho só pode ser usado por crianças maiores de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e de conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e tenham compreendido os riscos que isso implica.
- 4 -** As crianças não devem usar o aparelho como um brinquedo.
- 5 -** Não permitir que as crianças efetuem a limpeza ou manutenção do aparelho sem a supervisão oportuna.
- 6 -** Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e de conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídos com relação ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela segurança dos mesmos.
- 7 -** As crianças devem ser supervisionadas para ter certeza que não brinquem com o aparelho.
- 8 -** Se o cabo de alimentação apresentar danos deverá ser substituído pelo fabricante, um Centro de assistência técnica autorizado ou por pessoal qualificado para prevenir qualquer risco possível.
- 9 -** Instalar o aparelho de acordo com as instruções do fabricante.
Uma instalação errada pode causar danos a pessoas, animais ou a

coisas, pelos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável.

- 10** - Em caso de incompatibilidade entre a tomada e o plugue do equipamento, providenciar que pessoal profissionalmente qualificado substitua a tomada por outra de tipo adequado, ele deverá também se certificar que a seção dos cabos da tomada seja apropriada para a potência absorvida pelo equipamento. Em geral se desaconselha o uso de adaptadores e/ou extensões. Caso o uso desses for indispensável, devem estar em conformidade com as normas de segurança vigentes e a sua capacidade de corrente (A) não deve ser inferior à máxima do aparelho.
- 11** - Este aparelho não pode funcionar com um temporizador externos ou com um sistema de comando à distância diferente do fornecido com o mesmo.
- 12** - Durante o funcionamento, o aparelho deve ser colocado em posição vertical.
- 13** - Desligar o plugue da tomada de corrente durante as operações de enchimento e de limpeza.
- 14** - Não tocar o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- 15** - Quando o aparelho não estiver em uso, deve ser desligado da alimentação. Não puxar pelo cabo de alimentação para retirar o plugue da tomada de corrente, mas pegar pelo próprio plugue.
- 16** - Não desmontar ou modificar o aparelho.
- 17** - Não usar o aparelho em ambientes com temperaturas excessivamente altas ou baixas e evitar a sua exposição à luz direta do sol.
- 18** - Não usar o aparelho próximo a líquidos inflamáveis ou em atmosfera explosiva.
- 19** - Não borrifar inseticida ou gases inflamáveis próximo ao aparelho.
- 20** - Não apoiar no aparelho objetos pesados porque isso poderia ocasionar danos ou irregularidades de funcionamento.
- 21** - Não dobrar excessivamente, torcer, puxar ou danificar o cabo de alimentação.
- 22** - Não enrolar o cabo de alimentação elétrica embaixo de tapetes, cobertas ou guias.
Ajeitar o cabo em áreas que não sejam de trânsito de modo a evitar tropeços.
- 23** - Sendo que o aparelho equipado com a função de umidificador, não utilizá-lo por muito tempo em locais com pouca circulação de ar (como,

por exemplo, em locais fechados e de pequenas dimensões) para evitar umidade excessiva.

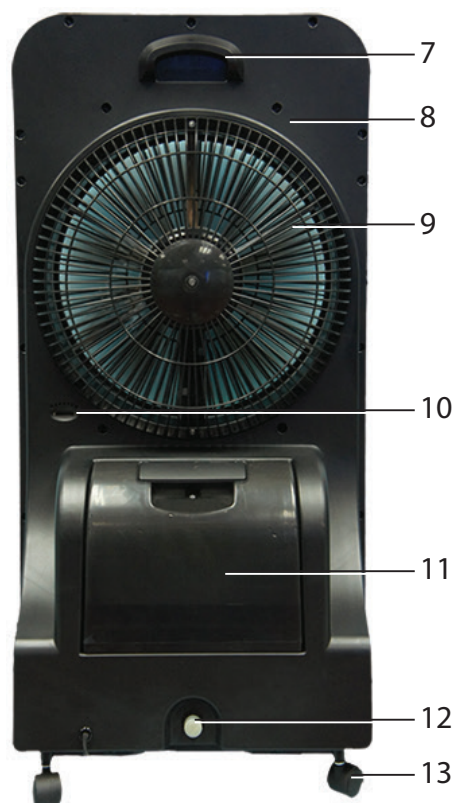
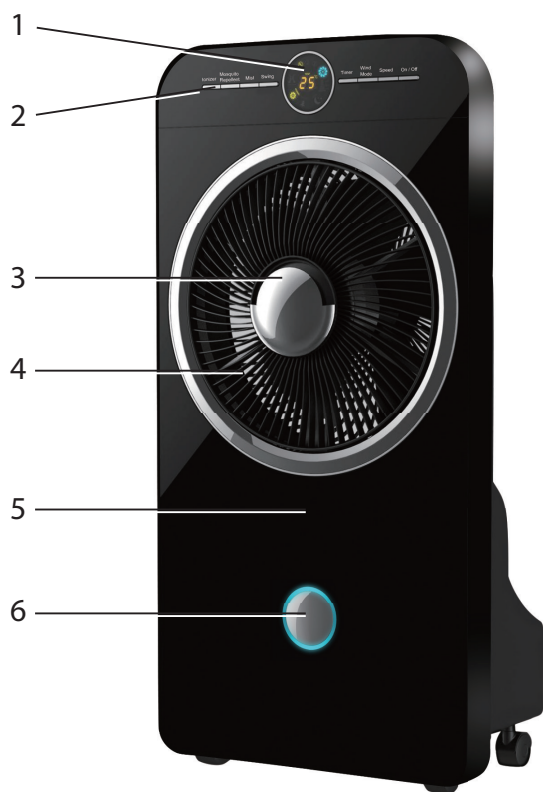
- 24** - Para manter o aparelho limpo, trocar a água com frequência.
- 25** - Não expor o aparelho a gotas ou jatos de água.
- 26** - Não colocar o aparelho em espaços apertados, como, por exemplo, em cima de uma prateleira ou dentro de um armário.
- 27** - Antes de proceder com a introdução da água, desligar o aparelho e retirar o plugue da tomada de corrente.
- 28** - Antes de qualquer serviço de limpeza ou manutenção, desligar o aparelho e desligar o aparelho o plugue da alimentação.
- 29** - Para qualquer operação de regulação ou reparo, contatar unicamente pessoal especializado.
- 30** - Reparar por conta própria o aparelho é extremamente perigoso.
- 31** - Para reduzir o risco de incêndio ou de choques elétricos, não utilizar o produto junto a qualquer outro dispositivo eletrônico.
- 32** - Nunca inserir objetos nas grades de entrada/saída de ar.
- 33** - Evitar posicionar o produto ao ar livre. Não soprar ar diretamente na direção das pessoas, especialmente contra crianças e idosos.
- 34** - Certificar-se de que o plugue esteja sempre inserido completamente na tomada de corrente.
- 35** - Caso o aparelho produzir um cheiro desagradável ou ruído anormal durante o funcionamento, interromper imediatamente o uso e remover o plugue da tomada de corrente.
- 36** - O nível da água no reservatório (11) não deve ser estar abaixo do nível mínimo recomendado quando a função de resfriamento/umidificação estiver ativa.
- 37** - Após ter enchido o reservatório (11) com água, não inclinar ou impactar o aparelho durante os deslocamentos para evitar borrifos de água.
- 38** - Se o aparelho não for utilizado por um tempo prolongado com água no reservatório (11), desligar o plugue da tomada elétrica, esvaziar e limpar o reservatório antes de reusá-lo.
- 39** - Usar somente uma tomada de corrente adequada para este aparelho.
- 40** - Antes de conectar eletricamente certificar-se de que os dados da placa correspondam aos da rede de distribuição elétrica. A placa está situada na traseira do aparelho.

1- PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS E FUNCIONAMENTO

- Funções de arrefecimento e humidificação
- Função de temporizador: de 30 min. a 9,5 h.
- Telecomando a infravermelhos;
- Indicação da presença/ausência de água
- Três níveis de velocidade: alta, média, baixa;
- Modalidade ventilador: Normal, natural e repouso;
- Movimento giratório da grelha frontal;
- Função repelente;
- Fácil de deslocar graças às rodas pivotantes;
- Aviso sonoro de pressão dos botões:
 - Bipe, bipe = ligação
 - Biiipe = desligação
 - Bipe = pressão dos botões

APARELHO DESTINADO EXCLUSIVAMENTE A USO DOMÉSTICO

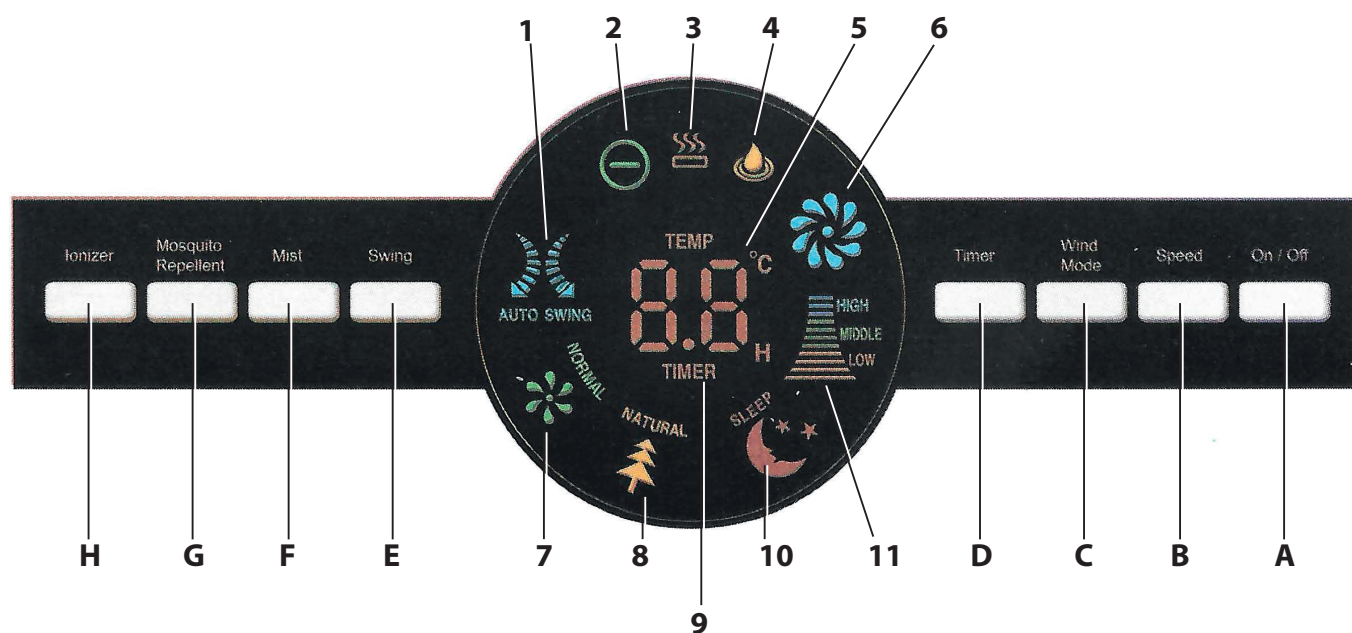
1a - ESQUEMA E FUNÇÕES



- 1 - Visor
- 2 - Painel de comandos
- 3 - Saída do vapor
- 4 - Grelha frontal
- 5 - Painel frontal
- 6 - Indicador luminoso presença/ausência de água

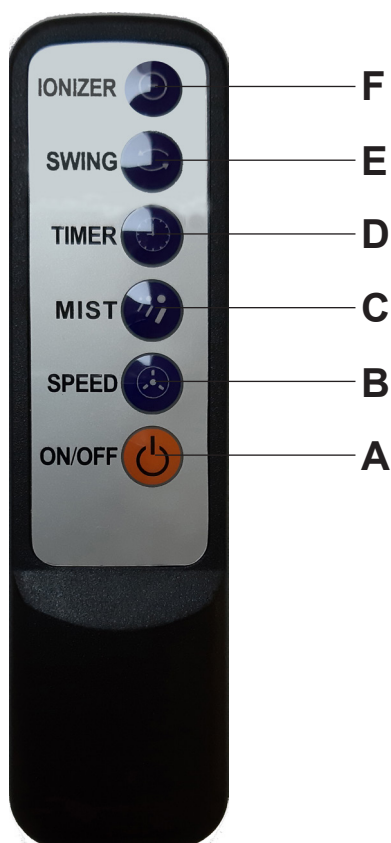
- 7 - Pega
- 8 - Painel traseiro
- 9 - Grelha traseira
- 10 - Base da placa repelente
- 11 - Depósito removível
- 12 - Budo para esvaziamento da água
- 13 - Rodas

1b - PAINEL DE COMANDOS



- | | |
|--|---|
| A. Botão ON-OFF | 3. LED da função repelente |
| B. Botão da velocidade | 4. LED do humidificador |
| C. Botão da modalidade ventilação | 5. LED da temperatura ambiente |
| D. Botão do temporizador | 6. LED da velocidade da ventoinha |
| E. Botão de rotação da grelha frontal | 7. LED da modalidade normal |
| F. Botão do humidificador | 8. LED da modalidade natural |
| G. Botão da função repelente | 9. LED Temporizador |
| H. Botão da função ionizador | 10. LED da modalidade de repouso |
| 1. LED de rotação da grelha frontal | 11. LED da velocidade da ventoinha |
| 2. LED da função ionizador | |

1c - CONTROLE REMOTO



- A. Botão ON-OFF
- B. Botão da velocidade
- C. Botão do humidificador
- D. Botão do temporizador
- E. Botão de rotação da grelha frontal
- F. Botão do ionizador

1d - USO DO TELECOMANDO

Antes de utilizar o telecomando, introduza duas pilhas do tipo AA.
O telecomando fornecido com o aparelho é o instrumento que vos permite utilizar o mesmo no modo mais cómodo.

É um instrumento a manejar com atenção e em especial:

- Evite molhá-lo (não deve ser limpo com água nem abandonado aos agentes atmosféricos).
- Evite que caia no chão ou que leve pancadas violentas.
- Evite a exposição direta aos raios solares.



- **O telecomando funciona com a tecnologia a infravermelhos.**
- **Durante o uso, não coloque obstáculos entre o telecomando e o aparelho.**
- **No caso em que nesse local sejam utilizados outros aparelhos com telecomando (TV, aparelhagens estéreo, etc...), podem**

verificar-se interferências.

- As lâmpadas eletrônicas e fluorescentes podem interferir nas transmissões entre o telecomando e o aparelho.
- Extraia a pilha se o telecomando não for utilizado por longos períodos.
- Utilize sempre uma pilha nova.

A utilização de uma pilha velha, ou de tipo diferente, pode provocar o mau funcionamento do telecomando.

Eventuais perdas da pilha podem danificar o telecomando.

- Depois de descarregada, a pilha deve ser substituída e eliminada através dos respetivos centros de recolha, ou como previsto nas normativas locais.
- Não deite a pilha no fogo.
- Se o líquido da pilha cair na pele ou na roupa, lave com atenção com água limpa.

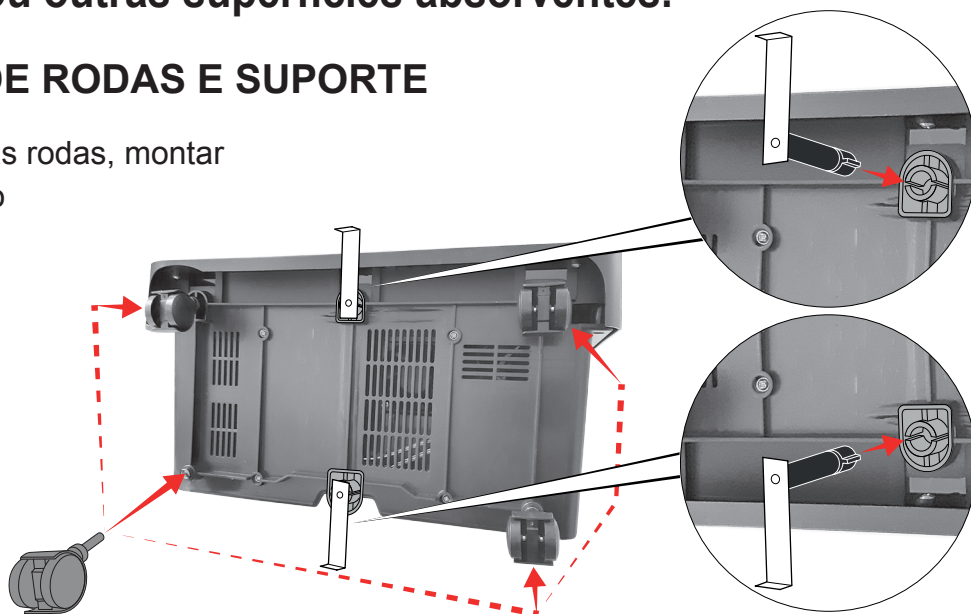
2- OPERAÇÕES PRELIMINARES



- Colocar o aparelho numa superfície estável, não inclinado, a pelo menos 15 cm da parede ou de qualquer outro objeto, de modo a garantir uma correta circulação do ar. Colocá-lo numa superfície resistente à água pois o eventual derramamento de água poderá estragar os móveis ou o pavimento.
- Não colocar o aparelho diretamente em cima de tapetes, toalhas, cobertores ou outras superfícies absorventes.

2a - INSERÇÃO DE RODAS E SUPORTE

Em caso de montagem das rodas, montar também os suportes como indicado na figura.



2b - ENCHIMENTO

É necessário deitar água no depósito (11) antes de ligar a função de humificação.

1. Desligue a ficha da tomada de corrente.
2. Antes de proceder ao enchimento, esvazie a eventual água resídua (através do bужão situado dentro do depósito).
3. Use exclusivamente água limpa.
4. Incline o depósito a 45° e retire-o.
5. Desaperte o bужão "X" e encha o depósito.
6. Enrosque o bужão "X" e coloque o depósito, tendo o cuidado de o encaixar bem.

NOTA: Assegure-se que o aparelho se encontra em posição estável quando se efetua o enchimento.



3- INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Ligue a ficha à tomada de corrente elétrica.



Quando se liga o aparelho pela primeira vez, este emite dois “bipes” e coloca-se em stand-by.

2. Para ligar o aparelho, carregue no botão **ON/OFF** (A) (ouve-se um bipe).
3. Para desligar o aparelho, carregue novamente no botão **ON/OFF** (A) (ouve-se um biiiipe).
Cada vez que se carrega um botão ouve-se um bipe.

A - Botão ON OFF:

Quando o refrigerador está em posição estável, carregue no botão „On/Off“, ouvem-se dois sinais sonoros e a ventoinha começa a funcionar. depois é possível selecionar a modalidade de velocidade, carregando no botão da velocidade, no painel de controlo.

B - Botão de regulação da velocidade da ventoinha

Depois de ter ligado a ventoinha, se desejar modificar a sua velocidade, carregue no botão „B Speed“. A velocidade pode ser definida em 3 níveis: Baixa, Média, Alta. O visor mostra a velocidade selecionada.

C - Botão da modalidade de ventilação

Quando a ventoinha está a funcionar, carregue no botão „C Mode“ para definir a modalidade de ventilação. Pode ser definida em 3 modalidades: Normal, Natural e Repouso. O visor mostrará a modalidade selecionada.

D - Função de temporizador

Quando o refrigerador está a funcionar, carregando no botão „D Timer“ é possível definir o tempo de desligação. Sempre que se carrega no botão “Timer”, o visor mostra o tempo definido. O temporizador pode ser programado de 0,5 a 9,5 horas com intervalos de 0,5 horas. O visor mostra alternadamente a temperatura ambiente e o tempo definido. Decorrido o tempo definido, o refrigerador pára.

E - Botão de rotação da grelha frontal

Quando o refrigerador está a funcionar, carregando no botão „E Swing” é possível acionar a rotação da grelha frontal. Deste modo obtém-se uma melhor circulação do ar. Carregando-o novamente, desativa-se a função

F - Função de humidificador

Quando o refrigerador está a funcionar, carregando no botão „F Mist”, é possível acionar a função de humificação. O visor mostrará que a função está ativa e acende-se a luz verde. No caso em que o nível de água no depósito, desça abaixo do nível mínimo, a luz passa a vermelho e a função desativa-se. Carregando novamente no botão „F Mist”, desativa-se a função. Esta função é independente, também pode ser acionada com o refrigerador desligado.

G - Botão da função repelente

Quando o refrigerador está a funcionar, carregando no botão „G Mosquito” é possível acionar a função antimosquitos. O visor mostra que a função está ativa. Esta função é independente, também pode ser acionada com o refrigerador desligado. Para o funcionamento correto, é necessário introduzir uma pastilha antimosquitos (não incluída) no respetivo alojamento 10 (veja a pág. 4) situado nas traseiras do refrigerador.

H - Botão da função de ionizador

Quando o refrigerante está a funcionar, carregando no botão „H Ionizer” é possível acionar a função de ionizador. O visor mostra que a função está ativa. Carregue novamente no botão para desativar a função. Esta função é independente, também pode ser acionada com o refrigerador desligado.

4- MANUTENÇÃO DIÁRIA

1. Desligue o aparelho da tomada de alimentação.
2. Verifique se a ventoinha está desligada.
3. Esvazie a água presente no depósito e limpe o mesmo com um pano molhado ou uma escova.
4. Utiliza um pano macio para limpar a superfície externa do aparelho.
Se necessário, utilize um pano macio humedecido com água morna e um detergente neutro (não use gasolina, álcool, gasóleo ou outros produtos semelhantes), depois enxugue muito bem.

5- ANTES DE GUARDAR O APARELHO NO FINAL DA ESTAÇÃO

Se o aparelho não vier a ser utilizado por um período de tempo prolongado, retire o depósito (11), esvazie a água e monte o aparelho no modo correto. Embale adequadamente o aparelho para o proteger do pó e conserve-o em local seco e arejado

6- ELIMINAÇÃO



O símbolo sobre o produto ou sobre a embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um resíduo normal doméstico, mas deve ser levado até um ponto de recolha adequado para a reciclagem de aparelhagens elétricas e eletrônicas.

Ao providenciar que este produto seja eliminado de modo apropriado se contribui para evitar as potenciais consequências negativas para o meio-ambiente e a saúde que poderiam decorrer de uma eliminação inadequada do produto.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contatar o departamento municipal, o serviço local de eliminação de detritos ou a loja onde foi adquirido o produto.

Esta disposição é válida somente nos Estados-membros da UE.

7- DADOS TÉCNICOS

- Para os dados técnicos abaixo alistados consultar a placa de dados característicos aplicada no produto.



Η ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΚΑΘΙΣΤΑ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΤΗΝ ΤΗΡΗΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΩΝ ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ.



Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με πλήρη τήρηση των χαρακτηριστικών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση της για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προσδιορίζονται στο παρόν θα μπορούσε να αποτελέσει αιτία σοβαρών τραυματισμών.

- 1 -** Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια (εγκατάσταση, συντήρηση, χρήση) και ακολουθείστε αυστηρά όσα περιγράφονται στο κάθε κεφάλαιο.
Φυλάξτε με προσοχή το παρόν εγχειρίδιο για να μπορείτε να το συμβουλευέστε περαιτέρω.
- 2 -** Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής· τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται κοντά στα παιδιά καθώς μπορούν να αποτελέσουν πηγές κινδύνου.
- 3 -** Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση μόνον εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που επιφέρει.
- 4 -** Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή σαν παιχνίδι.
- 5 -** Μην επιτρέπετε στα παιδιά να εκτελούν επεμβάσεις καθαρισμού ή συντήρησης της συσκευής χωρίς κατάλληλη επίβλεψη.
- 6 -** Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός εάν είναι υπό επίβλεψη ή έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- 7 -** Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- 8 -** Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει ζημιές, αντικαταστήστε το απευθυνόμενοι στον κατασκευαστή, σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης ή σε κάθε περίπτωση σε διαπιστευμένο προσωπικό προς

αποφυγή κάθε δυνατού κινδύνου.

- 9 - Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
Η λάθος εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ζημιές σε πρόσωπα, ζώα ή πράγματα, για τις οποίες ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος.
- 10 - Σε περίπτωση μη συμβατότητας μεταξύ της πρίζας και του βύσματος της συσκευής, αντικαταστήστε την πρίζα με άλλη κατάλληλου τύπου απευθυνόμενοι σε διαπιστευμένο επαγγελματικά προσωπικό, το οποίο θα βεβαιώσει ότι η διατομή των καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλη για την ισχύ που απορροφάται από την συσκευή. Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογέων και/ή προεκτάσεων· εάν η χρήση τους καταστεί απαραίτητη, πρέπει να είναι συμβατά με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και η παροχή ρεύματός τους (Α) δεν πρέπει να είναι κατώτερη από την μέγιστη της συσκευής.
- 11 - Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ένα σύστημα χειρισμού από απόσταση διαφορετικό από αυτό που παρέχεται με τον εξοπλισμό.
- 12 - Κατά την διάρκεια της λειτουργίας, η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε κάθετη θέση.
- 13 - Κατά την διάρκεια των επεμβάσεων πλήρωσης και καθαρισμού, βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
- 14 - Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
- 15 - Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία. Για να βγάλετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα, μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας, αλλά το ίδιο το βύσμα.
- 16 - Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη συσκευή.
- 17 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες και αποφύγετε την απ' ευθείας έκθεσή της στο φως του ήλιου.
- 18 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- 19 - Μην ψεκάζετε εντομοκτόνα ή εύφλεκτα αέρια κοντά στη συσκευή.
- 20 - Μην ακουμπάτε επάνω στη συσκευή βαριά αντικείμενα επειδή από αυτό μπορούν να προκληθούν ζημιές ή ανωμαλίες λειτουργίας.
- 21 - Μην διπλώνετε υπερβολικά, μπερδεύετε, τραβάτε ή προκαλείτε φθορές στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- 22 - Μην απλώνετε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας κάτω από χαλιά, κουβέρτες ή οδηγούς.
Τακτοποιήστε το καλώδιο σε περιοχές στις οποίες δεν υπάρχει διέλευση για να μην σκοντάφτετε.

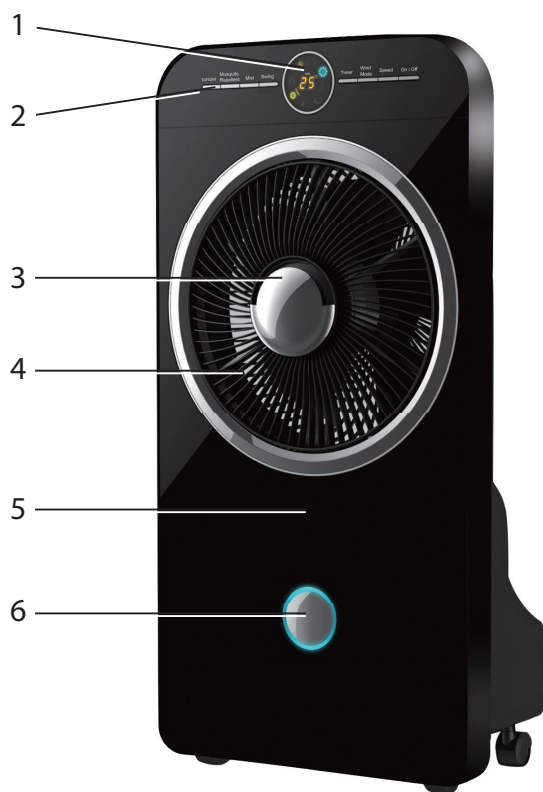
- 23 -** Καθώς η συσκευή διαθέτει λειτουργία ύγρανσης, μην την χρησιμοποιείτε για παρατεταμένη χρονική περίοδο σε χώρους στους οποίους δεν υπάρχει κυκλοφορία του αέρα (όπως για παράδειγμα σε κλειστούς χώρους περιορισμένων διαστάσεων) προς αποφυγή υπερβολικής υγρασίας.
- 24 -** Για να διατηρείτε τη συσκευή καθαρή, αλλάζετε συχνά το νερό.
- 25 -** Μην εκτίθετε τη συσκευή σε σταγόνες ή σε πιτσιλιές νερού.
- 26 -** Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιορισμένους χώρους, όπως για παράδειγμα επάνω σε ράφι ή στο εσωτερικό ενός ερμαρίου.
- 27 -** Πριν προχωρήσετε στην εισαγωγή του νερού, σβήστε τη συσκευή και βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
- 28 -** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης, σβήστε τη συσκευή και βγάλτε το βύσμα από την τροφοδοσία.
- 29 -** Για οποιαδήποτε ενέργεια ρύθμισης ή επισκευής, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ειδικευμένο προσωπικό.
- 30 -** Είναι εξαιρετικά επικίνδυνο να επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή.
- 31 -** Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξιών, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε άλλες ηλεκτρονικές διατάξεις.
- 32 -** Μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα στις σχάρες εισόδου/εξόδου αέρα.
- 33 -** Αποφύγετε την τοποθέτηση του προϊόντος σε ελεύθερο ανοιχτό χώρο. Μην φυσάτε αέρα απ' ευθείας προς τα άτομα, ειδικότερα προς παιδιά και ηλικιωμένους.
- 34 -** Να βεβαιώνετε ότι το βύσμα είναι πάντα τοποθετημένο πλήρως στην ηλεκτρική πρίζα.
- 35 -** Σε περίπτωση που η συσκευή προκαλεί δυσάρεστη οσμή ή ανώμαλο θόρυβο κατά την διάρκεια της λειτουργίας της, διακόψτε αμέσως τη χρήση και βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
- 36 -** Η στάθμη του νερού στο ντεπόζιτο (11) δεν πρέπει να είναι κάτω από την ελάχιστη συνιστώμενη στάθμη όταν η λειτουργία ψύκτη/υγραντήρα είναι ενεργή.
- 37 -** Αφού γεμίσετε το ντεπόζιτο (11) με νερό, μην γέρνετε ή χτυπάτε τη συσκευή κατά την διάρκεια των μετακινήσεων προς αποφυγή πιτσιλιών νερού.
- 38 -** Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένη χρονική περίοδο με νερό μέσα στο ντεπόζιτο (11), αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα, αδειάστε και καθαρίστε το ντεπόζιτο πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.
- 39 -** Χρησιμοποιείτε μόνο μία ηλεκτρική πρίζα κατάλληλη για τη συσκευή αυτή.
- 40 -** Πριν συνδέσετε ηλεκτρικά την συσκευή βεβαιωθείτε ότι τα δεδομένα της πινακίδας αντιστοιχούν σ' αυτά του δικτύου διανομής ηλεκτρισμού. Η πινακίδα είναι τοποθετημένη στο πίσω μέρος της συσκευής.

1- ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

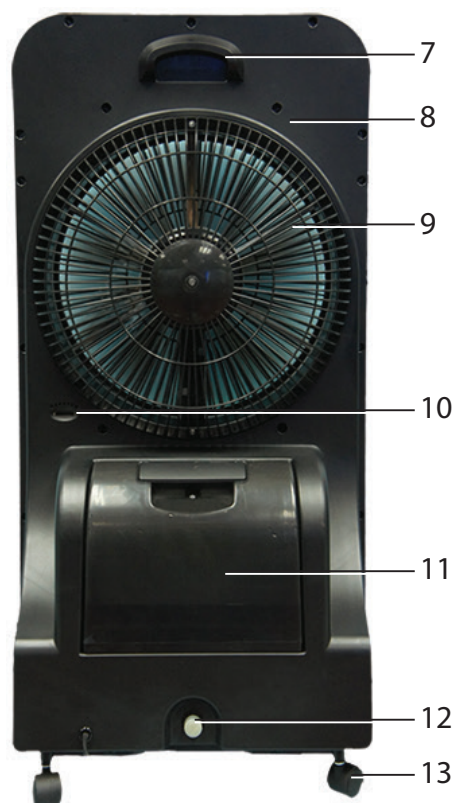
- Λειτουργίες ψύκτη και υγραντήρα
- Λειτουργία timer: από 30 min. έως 9,5 h.
- Τηλεχειριστήριο υπέρυθρων
- Ένδειξη παρουσίας/απουσίας νερού
- Τρία επίπεδα ταχύτητας: υψηλή, μεσαία, χαμηλή
- Λειτουργία ανεμιστήρα: Κανονικό, φυσικό και ακινητοποίηση
- Περιστροφική κίνηση μπροστινής σχάρας
- Απωθητική λειτουργία
- Εύκολη μετακίνηση χάρη στους περιστρεφόμενους τροχούς
- Ηχητική ειδοποίηση πίεσης κουμπιών:
 - Beer, beer = έναυση
 - Beeeer = σβήσιμο
 - Beer = πάτημα κουμπιών

ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

1a - ΣΧΕΔΙΟ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

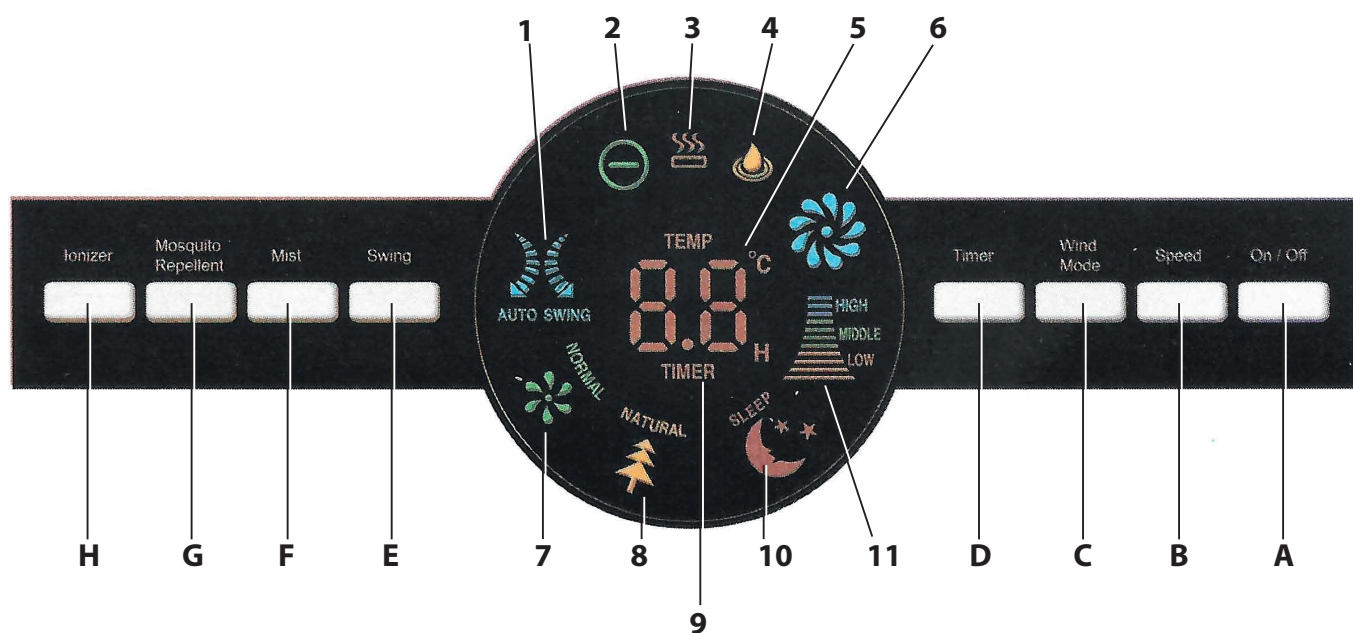


- 1 - Οθόνη
- 2 - Πίνακας ελέγχου
- 3 - Έξοδος ατμού
- 4 - Μπροστινή σχάρα
- 5 - Μπροστινό πάνελ
- 6 - Φωτεινός δείκτης παρουσίας/απουσίας νερού



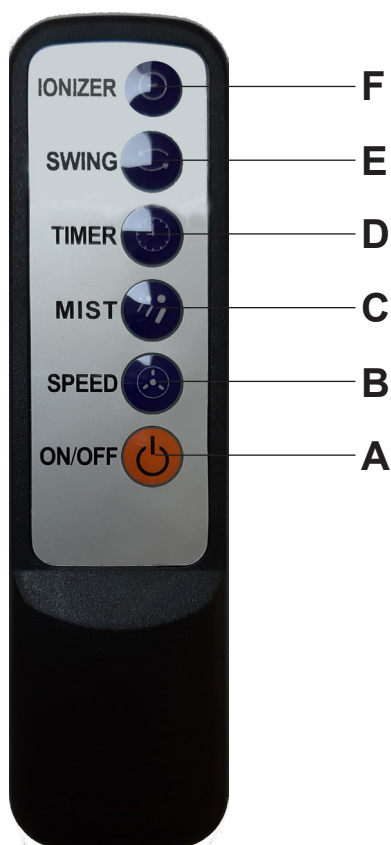
- 7 - Λαβή
- 8 - Πίσω πάνελ
- 9 - Πίσω σχάρα
- 10 - Έδρα πλακέτας απώθησης
- 11 - Αφαιρούμενο ντεπόζιτο
- 12 - Πώμα εκκένωσης νερού
- 13 - Τροχοί

1b - ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



- | | |
|--|---|
| A. Κουμπί ON-OFF | 3. LED απωθητικής λειτουργίας |
| B. Κουμπί ταχύτητας | 4. LED λειτουργίας υγραντήρα |
| C. Κουμπί λειτουργίας αερισμού | 5. LED θερμοκρασίας περιβάλλοντος |
| D. Κουμπί Timer | 6. LED ταχύτητας φτερωτής |
| E. Κουμπί περιστροφής μπροστινής σχάρας | 7. LED κανονικής λειτουργίας |
| F. Κουμπί υγραντήρα | 8. LED φυσικής λειτουργίας |
| G. Κουμπί απωθητικής λειτουργίας | 9. LED Timer |
| H. Κουμπί λειτουργίας ιονιστή | 10. LED λειτουργίας ακινητοποίησης |
| 1. LED περιστροφής μπροστινής σχάρας | 11. LED ταχύτητας φτερωτής |
| 2. LED λειτουργίας ιονιστή | |

1c - ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



- A. Κουμπί ON-OFF
- B. Κουμπί ταχύτητας
- C. Κουμπί υγραντήρα
- D. Κουμπί Timer
- E. Κουμπί περιστροφής μπροστινής σχάρας
- F. Κουμπί ιονιστή

1d - ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Πριν από τη χρήση του τηλεχειριστηρίου τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου AA. Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με τον εξοπλισμό είναι το εργαλείο που σας επιτρέπει τη χρήση του εξοπλισμού με τον πιο άνετο τρόπο.

Είναι ένα εργαλείο που πρέπει να χειρίζεστε με προσοχή και ειδικότερα:

- Αποφύγετε να το βρέχετε (δεν πρέπει να το καθαρίζετε με νερό ή να το αφήνετε στην κακοκαιρία).
- Αποφύγετε την πτώση του στο έδαφος ή τα βίαια χτυπήματα.
- Αποφύγετε την απ' ευθείας έκθεση στις ακτίνες του ήλιου.



- Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με την τεχνολογία υπέρυθρων.
- Κατά την διάρκεια της χρήσης μην παρεμβάλλετε εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της συσκευής.
- Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται στον χώρο άλλες συσκευές που διαθέτουν τηλεχειριστήριο (TV, στερεοφωνικά συγκροτήματα, κλπ...), θα μπορούσαν να παρουσιαστούν παρεμβολές.

- Ηλεκτρονικοί λαμπτήρες και φθορίου μπορούν να παρεμβάλλουν στις εκπομπές μεταξύ τηλεχειριστηρίου και συσκευής.
- Βγάλτε την μπαταρία σε περίπτωση παρατεταμένης ακινητοποίησης του τηλεχειριστηρίου.
- Χρησιμοποιείτε πάντα καινούργια μπαταρία.
Η χρήση μιας παλιάς μπαταρίας ή διαφορετικού τύπου θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία του τηλεχειριστηρίου. Ενδεχόμενες διαρροές της μπαταρίας θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο τηλεχειριστήριο.
- Αφού αδειάσει, η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί και να απορριφθεί στα ειδικά κέντρα συλλογής ή όπως προβλέπεται από τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην ρίχνετε τη μπαταρία στη φωτιά.
- Εάν το υγρό της μπαταρίας πέσει επάνω στο δέρμα ή στα ρούχα, πλύνετε με προσοχή με καθαρό νερό.

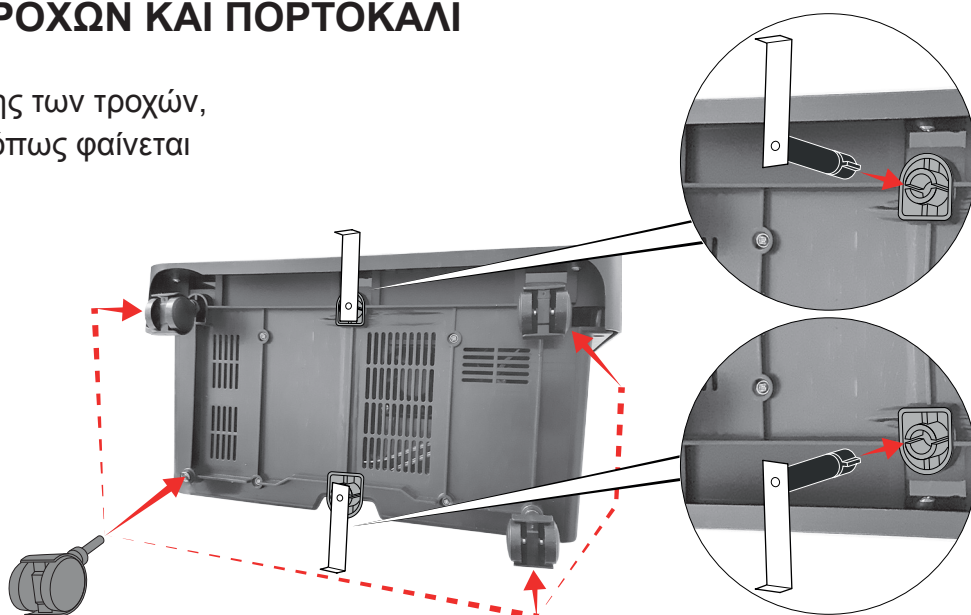
2- ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ



- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε ένα σταθερό, μη κεκλιμένο επίπεδο, τουλάχιστον 15 cm. από τον τοίχο ή από οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο, προκειμένου να εξασφαλίσετε τη σωστή κυκλοφορία του αέρα. Τοποθετήστε την επάνω σε μία αδιάβροχη επιφάνεια επειδή η ενδεχόμενη έξοδος νερού θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιές στα έπιπλα ή στο δάπεδο.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απ' ευθείας επάνω σε χαλιά, πετσέτες, κουβέρτες ή άλλες απορροφητικές επιφάνειες.

2a - ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΡΟΧΩΝ ΚΑΙ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ

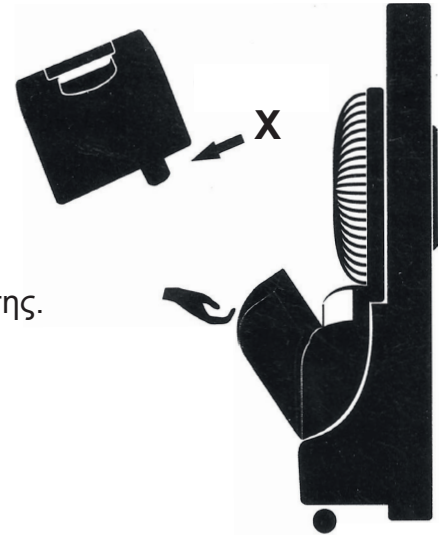
Σε περίπτωση τοποθέτησης των τροχών, τοποθετήστε και τη βάση όπως φαίνεται στην εικόνα.



2b - ΠΛΗΡΩΣΗ

Είναι απαραίτητο να προσθέσετε νερό στο ντεπόζιτο (11) πριν ανάψει η λειτουργία του υγραντήρα.

1. Βγάλετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
2. Πριν προχωρήσετε στην πλήρωση, εκκενώστε το ενδεχόμενο υπολειπόμενο νερό (μέσω του πώματος που βρίσκεται στο εσωτερικό του ντεπόζιτου).
3. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά καθαρό νερό.
4. Γύρετε κατά 45° το ντεπόζιτο και βγάλτε το.
5. Ξεβιδώστε το πώμα "X" και γεμίστε το ντεπόζιτο.
6. Βιδώστε το πώμα "X" και ξανατοποθετήστε το ντεπόζιτο φροντίζοντας να το συνδέσετε σωστά.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε τη συσκευή σε σταθερή θέση όταν εκτελείτε την ενέργεια πλήρωσης.

3- ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα



Όταν η συσκευή ανάψει για πρώτη φορά εκπέμπει δύο “beep” και τίθεται σε **stand-by**.

2. Για να ανάψετε τη συσκευή πατήστε το κουμπί **ON/OFF** (A) (ακούγεται ένα beep).
3. Για να σβήσετε τη συσκευή πατήστε και πάλι το κουμπί **ON/OFF** (A) (ακούγεται ένα beeper).
Με κάθε πάτημα κουμπιού ακούγεται ένα beep.

A - Κουμπί ON OFF:

Όταν η συσκευή δροσισμού είναι σε σταθερή θέση, πατήστε το πλήκτρο „On / Off“, θα εκπεμφθούν δύο ηχητικά σήματα και η φτερωτή θα αρχίσει να λειτουργεί. Στη συνέχεια είναι δυνατόν να επιλέξετε τον τρόπο ταχύτητας πατώντας το πλήκτρο της ταχύτητας στον πίνακα ελέγχου.

B - Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας φτερωτής

Αφού ανάψετε τη φτερωτή, εάν επιθυμείτε να τροποποιήσετε την ταχύτητά της, πατήστε το πλήκτρο „B Speed“. Μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 επίπεδα: Χαμηλό, Μεσαίο, Υψηλό. Η οθόνη θα εμφανίσει την ταχύτητα που έχετε επιλέξει.

C - Κουμπί λειτουργίας αερισμού

Όταν η φτερωτή είναι σε λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο „C Mode” για να ρυθμίσετε τη λειτουργία αερισμού. Μπορεί να ρυθμιστεί με 3 τρόπους: Κανονικό, Φυσικό και Ακινητοποίηση. Η οθόνη θα δείξει τον τρόπο που έχετε επιλέξει.

D - Λειτουργία timer

Όταν η συσκευή δροσισμού είναι σε λειτουργία πατώντας το πλήκτρο „D Timer“ είναι δυνατόν να ρυθμίσετε τον χρόνο σβησίματος. Κάθε φορά που πατάτε το πλήκτρο “Timer”, η οθόνη θα εμφανίσει τον χρόνο που έχετε καθορίσει. Το timer μπορεί να ρυθμιστεί από 0,5 έως 9,5 ώρες με διαστήματα 0,5 ώρας. Η οθόνη θα εμφανίσει εναλλασσόμενα την θερμοκρασία περιβάλλοντος και τον χρόνο που έχετε καθορίσει. Μετά την πάροδο του χρόνου που έχει καθοριστεί η συσκευή δροσισμού θα σταματήσει.

E - Κουμπί περιστροφής μπροστινής σχάρας

Όταν η συσκευή δροσισμού είναι σε λειτουργία πατώντας το πλήκτρο „E Swing” είναι δυνατόν να ενεργοποιήσετε την περιστροφή της μπροστινής σχάρας. Με αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερη κυκλοφορία του αέρα. Πατώντας το και πάλι η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί

F - Λειτουργία υγραντήρα

Όταν η συσκευή δροσισμού είναι σε λειτουργία πατώντας το πλήκτρο „F Mist” είναι δυνατόν να ενεργοποιήσετε την λειτουργία ύγρανσης. Η οθόνη θα εμφανίσει ότι η λειτουργία είναι ενεργή και το πράσινο φως θα ανάψει. Σε περίπτωση που η στάθμη του νερού στο ντεπόζιτο κατέβει κάτω από την ελάχιστη στάθμη, το φως θα γίνει πράσινο και η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί. Πατώντας και πάλι το πλήκτρο „F Mist” η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί. Η λειτουργία αυτή είναι ανεξάρτητη, μπορεί να ενεργοποιηθεί και με την συσκευή δροσισμού σβηστή.

G - Κουμπί απωθητικής λειτουργίας

Όταν η συσκευή δροσισμού είναι σε λειτουργία πατώντας το πλήκτρο „G Mosquito” είναι δυνατόν να ενεργοποιήσετε την αντικουνουπική λειτουργία. Η οθόνη θα δείξει ότι η λειτουργία είναι ενεργή. Η λειτουργία αυτή είναι ανεξάρτητη, μπορεί να ενεργοποιηθεί και με την συσκευή δροσισμού σβηστή. Για τη σωστή λειτουργία είναι απαραίτητο να εισάγετε μία αντικουνουπική πλακέτα (δεν περιλαμβάνεται) στην ειδική έδρα 10 (βλέπε σελ. 4) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής δροσισμού.

H - Κουμπί λειτουργίας ιονιστή

Όταν η συσκευή δροσισμού είναι σε λειτουργία πατώντας το πλήκτρο „H Ionizer” είναι δυνατόν να ενεργοποιήσετε την λειτουργία ιονιστή. Η οθόνη θα δείξει ότι η λειτουργία είναι ενεργή. Πατήστε και πάλι το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Η λειτουργία αυτή είναι ανεξάρτητη, μπορεί να ενεργοποιηθεί και με την συσκευή δροσισμού σβηστή.

4- ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία.
2. Ελέγξτε ότι η φτερωτή είναι σβηστή.
3. Εκκενώστε το νερό που υπάρχει μέσα στο ντεπόζιτο και καθαρίστε το ντεπόζιτο με ένα βρεγμένο πανί ή με μία βούρτσα.
4. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής.

Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό (μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, οινόπνευμα, πετρέλαιο ή άλλα παρόμοια προϊόντα), στη συνέχεια στεγνώστε με προσοχή.

5- ΠΡΙΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ

Σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για παρατεταμένη χρονική περίοδο, αφαιρέστε το ντεπόζιτο (11), αδειάστε το νερό και επανασυναρμολογήστε τη συσκευή με σωστό τρόπο. Συσκευάστε τη συσκευή κατάλληλα για να την προστατέψετε από τη σκόνη και φυλάξτε την σε ξηρό και αεριζόμενο χώρο.

6- ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΤΕΡΕΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ



Το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία δηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να θεωρείται κοινό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο μέρος περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών συσκευών.

Φροντίζοντας για την διάθεση αυτού του προϊόντος ως απόβλητο με τον κατάλληλο τρόπο, συμβάλλουμε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, οι οποίες μπορεί να προέλθουν από ακατάλληλη διάθεση του προϊόντος ως απόβλητο.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο δημοτικό γραφείο, στην τοπική υπηρεσία ανακύκλωσης αποβλήτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Αυτή η διάταξη ισχύει μόνο για τα Κράτη μέλη της Ε.Ε.

7- ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Για τα τεχνικά στοιχεία που αναφέρονται παρακάτω συμβουλευτείτε την πινακίδα χαρακτηριστικών στοιχείων που είναι τοποθετημένη επάνω στο προϊόν.

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplendid.it
info@olimpiasplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche
estetiche dei prodotti possono subire
cambiamenti. Olimpia Splendid
si riserva di modificarli in ogni momento
senza preavviso.